

ΕΥΡΩΠΑΪΚΟ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟ

2004



2009

Έγγραφο συνόδου

A6-0173/2008

8.5.2008

*****I**

ΕΚΘΕΣΗ

σχετικά με την πρόταση απόφασης του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για το ευρωπαϊκό έτος καταπολέμησης της φτώχειας και του κοινωνικού αποκλεισμού (2010)
(COM(2007)0797 – C6-0469/2007 – 2007/0278(COD))

Επιτροπή Απασχόλησης και Κοινωνικών Υποθέσεων

Εισηγητής: Μαρία Παναγιωτοπούλου-Κασσιώτου

Υπόμνημα για τα χρησιμοποιούμενα σύμβολα

- * Διαδικασία διαβούλευσης
πλειοψηφία των ψηφισάντων
 - **I Διαδικασία συνεργασίας (πρώτη ανάγνωση)
πλειοψηφία των ψηφισάντων
 - **II Διαδικασία συνεργασίας (δεύτερη ανάγνωση)
πλειοψηφία των ψηφισάντων για έγκριση της κοινής θέσης
πλειοψηφία των βουλευτών που αποτελούν το Κοινοβούλιο για
απόρριψη ή τροποποίηση της κοινής θέσης
 - *** Σύμφωνη γνώμη
πλειοψηφία των βουλευτών που αποτελούν το Κοινοβούλιο εκτός
από τις περιπτώσεις που μνημονεύονται στα άρθρα 105, 107, 161
και 300 της Συνθήκης ΕΚ και στο άρθρο 7 της Συνθήκης ΕΕ
 - ***I Διαδικασία συναπόφασης (πρώτη ανάγνωση)
πλειοψηφία των ψηφισάντων
 - ***II Διαδικασία συναπόφασης (δεύτερη ανάγνωση)
πλειοψηφία των ψηφισάντων για έγκριση της κοινής θέσης
πλειοψηφία των βουλευτών που αποτελούν το Κοινοβούλιο για
απόρριψη ή τροποποίηση της κοινής θέσης
 - ***III Διαδικασία συναπόφασης (τρίτη ανάγνωση)
πλειοψηφία των ψηφισάντων για έγκριση του κοινού σχεδίου
- (Η ενδεικνυόμενη διαδικασία στηρίζεται στη νομική βάση που πρότεινε η Επιτροπή)

Τροπολογίες σε νομοθετικό κείμενο

Στις τροπολογίες του Κοινοβουλίου η σήμανση γίνεται με *έντονους πλάγιους* χαρακτήρες. Η σήμανση με *απλά πλάγια* απευθύνεται στις τεχνικές υπηρεσίες και αφορά στοιχεία του νομοθετικού κειμένου για τα οποία προτείνεται διόρθωση εν όψει της επεξεργασίας του τελικού κειμένου (για παράδειγμα, στοιχεία εμφανώς λανθασμένα ή που έχουν παραλειφθεί σε μια γλωσσική έκδοση). Αυτές οι προτάσεις διόρθωσης υπόκεινται στη συγκατάθεση των αρμόδιων τεχνικών υπηρεσιών.

ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΑ

Σελίδα

| | |
|--|----|
| ΣΧΕΔΙΟ ΝΟΜΟΘΕΤΙΚΟΥ ΨΗΦΙΣΜΑΤΟΣ ΤΟΥ ΕΥΡΩΠΑΪΚΟΥ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟΥ | 5 |
| ΑΙΤΙΟΛΟΓΙΚΗ ΕΚΘΕΣΗ | 40 |
| ΓΝΩΜΟΔΟΤΗΣΗ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ ΔΙΚΑΙΩΜΑΤΩΝ ΤΩΝ ΓΥΝΑΙΚΩΝ ΚΑΙ ΙΣΟΤΗΤΑΣ ΤΩΝ ΦΥΛΩΝ | 45 |
| ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΑ | 54 |

ΣΧΕΔΙΟ ΝΟΜΟΘΕΤΙΚΟΥ ΨΗΦΙΣΜΑΤΟΣ ΤΟΥ ΕΥΡΩΠΑΪΚΟΥ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟΥ

σχετικά με την πρόταση απόφασης του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για το ευρωπαϊκό έτος καταπολέμησης της φτώχειας και του κοινωνικού αποκλεισμού (2010)
(COM(2007)0797 – C6-0469/2007 – 2007/0278(COD))

(Διαδικασία συναπόφασης: πρώτη ανάγνωση)

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο,

- έχοντας υπόψη την πρόταση της Επιτροπής προς το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο (COM(2007)0797),
 - έχοντας υπόψη το άρθρο 251, παράγραφος 2, και το άρθρο 137, παράγραφος 2 της Συνθήκης ΕΚ, σύμφωνα με τα οποία του υποβλήθηκε η πρόταση από την Επιτροπή (C6-0469/2007),
 - έχοντας υπόψη το άρθρο 51 του Κανονισμού του,
 - έχοντας υπόψη την έκθεση της Επιτροπής Απασχόλησης και Κοινωνικών Υποθέσεων και τη γνωμοδότηση της Επιτροπής Δικαιωμάτων των Γυναικών και Ισότητας των Φύλων (A6-0173/2008),
1. εγκρίνει την πρόταση της Επιτροπής όπως τροποποιήθηκε·
 2. ζητεί από την Επιτροπή να του υποβάλει εκ νέου την πρόταση, αν προτίθεται να της επιφέρει σημαντικές τροποποιήσεις ή να την αντικαταστήσει με νέο κείμενο·
 3. αναθέτει στον Πρόεδρό του να διαβιβάσει τη θέση του Κοινοβουλίου στο Συμβούλιο και στην Επιτροπή.

Τροπολογία 1

Πρόταση απόφασης
Αιτιολογική σκέψη -1 (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

(-1) Η καταπολέμηση της φτώχειας και του κοινωνικού αποκλεισμού αποτελεί βασικό στόχο για την Ευρωπαϊκή Ένωση και τα κράτη μέλη της.

Αιτιολόγηση

Είναι σημαντικό να καθίσταται σαφές από την αρχή του εγγράφου, γιατί πρέπει να υπάρχει τέτοιο έτος.

Τροπολογία 2

Πρόταση απόφασης Αιτιολογική σκέψη 4 α (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

(4α) Είναι ανάγκη να λάβουν υποστήριξη οι λιγότερο εύπορες περιφέρειες, οι περιοχές με μόνιμα διαρθρωτικά μειονεκτήματα, οι εξόχως απόκεντρες περιφέρειες, τα νησιωτικά κράτη μέλη και οι περιοχές που επλήγησαν από την πρόσφατη αποβιομηχάνιση ή βιομηχανική μετατροπή, ώστε να υπάρξει η αναγκαία κοινωνική και κοινωνική συνοχή.

Τροπολογία 3

Πρόταση απόφασης Αιτιολογική σκέψη 5α (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

(5α) Στο ψήφισμά του της 15ης Νοεμβρίου 2007 ψήφισμα σχετικά με τον απολογισμό της κοινωνικής πραγματικότητας¹, το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο υπογραμμίζει ότι η ενίσχυση της κοινωνικής συνοχής, και η εξάλειψη της φτώχειας και του κοινωνικού αποκλεισμού πρέπει να καταστούν πολιτική προτεραιότητα της Ευρωπαϊκής Ένωσης. Στο ίδιο ψήφισμα, το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο εκφράζει επίσης την ικανοποίησή του για την ανακήρυξη του 2010 ως ευρωπαϊκού έτους για την καταπολέμηση της φτώχειας και του κοινωνικού αποκλεισμού και καλεί την Επιτροπή και τα κράτη μέλη να καθορίσουν και να επιδιώξουν έναν φιλόδοξο στόχο με σκοπό τον περιορισμό της φτώχειας στην Ευρώπη.

¹ *Κείμενα που εγκρίθηκαν,
P6_TA(2007)0541 (δεν έχει ακόμη
δημοσιευθεί σε ΕΕ).*

Αιτιολόγηση

Η συγκεκριμένη αιτιολογική σκέψη δείχνει τη στήριξη που έχει ήδη προσφέρει το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο για το ευρωπαϊκό έτος 2010.

Τροπολογία 4

Πρόταση απόφασης Αιτιολογική σκέψη 6

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

(6) Παρά τα επιτεύγματα αυτά, σημαντικά τμήματα του πληθυσμού **σε όλα τα κράτη μέλη** εξακολουθούν να αντιμετωπίζουν στερήσεις **και** να έχουν περιορισμένη πρόσβαση σε **βασικές** υπηρεσίες ή **αισθάνονται** αποκλεισμένοι από τις κοινωνίες τους, ενώ 78 εκατομμύρια ζουν στα όρια της φτώχειας.

Τροπολογία

(6) Παρά τα επιτεύγματα αυτά, σημαντικά τμήματα του πληθυσμού εξακολουθούν να αντιμετωπίζουν στερήσεις **ή** να έχουν περιορισμένη **και άνιση** πρόσβαση σε **βασικές** υπηρεσίες ή **είναι** αποκλεισμένοι από τις κοινωνίες τους, ενώ 78 εκατομμύρια **άνθρωποι στην Ευρωπαϊκή Ένωση, μεταξύ των οποίων 19 εκατομμύρια παιδιά, δηλαδή τουλάχιστον 3 ποσοστιαίες μονάδες περισσότερο από ό,τι στους ενήλικες,** ζουν στα όρια της φτώχειας. **Το χάσμα μεταξύ των δύο φύλων είναι περίπου δύο ποσοστιαίες μονάδες. Η μακροπρόθεσμη φτώχεια αποτελεί ανησυχητικό φαινόμενο στην Ευρώπη και πρέπει να αντιμετωπιστεί αποτελεσματικότερα.**

Αιτιολόγηση

Πρέπει να δοθεί ιδιαίτερη προσοχή στη φτώχεια των παιδιών και τη μακροπρόθεσμη φτώχεια, που αποτελούν σοβαρά προβλήματα στην ΕΕ.

Τροπολογία 5

Πρόταση απόφασης Αιτιολογική σκέψη 6 α (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

(6α) Το Ευρωπαϊκό Έτος για την καταπολέμηση της φτώχειας και του

κοινωνικού αποκλεισμού 2010 θα πρέπει να βασιστεί επίσης στην ανακοίνωση της Επιτροπής της 30ής Ιανουαρίου 2008 σχετικά με την πρόταση κοινής έκθεσης για την κοινωνική προστασία και την κοινωνική ένταξη (COM(2008) 0042), στην οποία περιλαμβάνεται αξιολόγηση της Ανοικτής Μεθόδου Συντονισμού για το 2007, που επικεντρώνεται στη φτώχεια των παιδιών, συμβάλλοντας έτσι στη διατήρηση του θέματος σε υψηλή θέση της πολιτικής ημερήσιας διάταξης.

Αιτιολόγηση

Για να τονιστεί το γεγονός ότι η καταπολέμηση της φτώχειας των παιδιών θα πρέπει να αποτελεί σημαντικό στόχο του Ευρωπαϊκού Έτους 2010 στο πλαίσιο της ώθησης που δόθηκε ήδη με την ΑΜΣ του 2007.

Τροπολογία 6

Πρόταση απόφασης Αιτιολογική σκέψη 7

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

(7) Επιπλέον, υπάρχουν ενδείξεις ότι το ζήτημα της μεγάλης φτώχειας προσλαμβάνει όλο και μεγαλύτερες διαστάσεις και ο αριθμός των ατόμων που βρίσκονται σε έσχατη ένδεια αυξάνεται κυρίως λόγω της ανισοκατανομής του πλούτου στην Ένωση.

Τροπολογία

(7) Επιπλέον, η ανισοκατανομή του πλούτου και η εξαθλίωση αποτελούν διαρκώς ανησυχητικότερα προβλήματα στην Ένωση.

Αιτιολόγηση

Για να υπογραμμιστεί ο αποφασιστικός ρόλος των κρατών μελών στην παροχή επαρκούς οικονομικής και κοινωνικής στήριξης για την καταπολέμηση της φτώχειας. Όσον αφορά τις διακρίσεις, το Ευρωπαϊκό Έτος 2010 θα πρέπει να επικεντρώνεται στην καταπολέμηση κάθε είδους διακρίσεων.

Τροπολογία 7

Πρόταση απόφασης Αιτιολογική σκέψη 8

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

(8) Η καταπολέμηση της φτώχειας και του κοινωνικού αποκλεισμού **αποτελεί βασικό στόχο για την Ευρωπαϊκή Ένωση και τα κράτη μέλη της.**

Τροπολογία

(8) Η καταπολέμηση της φτώχειας και του κοινωνικού αποκλεισμού **πρέπει να επιδιωχθούν τόσο εσωτερικά στην ΕΕ όσο και εξωτερικά, σύμφωνα με τους Αναπτυξιακούς Στόχους της Χιλιετίας του ΟΗΕ, στους οποίους έχουν συνταχθεί η ΕΕ και τα κράτη μέλη.**

Αιτιολόγηση

Οι αναπτυξιακοί στόχοι της χιλιετίας, του ΟΗΕ, υποστηρίζουν την καταπολέμηση της φτώχειας και στηρίζουν έτσι το Ευρωπαϊκό Έτος 2010. Επιπλέον, σε έναν κόσμο παγκοσμιοποίησης η εξάλειψη της φτώχειας στο εσωτερικό της ΕΕ συνδέεται στενά με την καταπολέμηση της φτώχειας στις τρίτες χώρες.

Τροπολογία 8

Πρόταση απόφασης Αιτιολογική σκέψη 8 α (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

(8α) Η Ευρωπαϊκή Ένωση, τα κράτη μέλη και όλοι οι ενδιαφερόμενοι θα πρέπει να δημιουργήσουν την απαιτούμενη συνεργία μεταξύ του Ευρωπαϊκού Έτους Καταπολέμησης της Φτώχειας και του Κοινωνικού Αποκλεισμού και των δραστηριοτήτων που αναπτύσσονται στο πλαίσιο της διεθνούς ημέρας του ΟΗΕ για την εξάλειψη της φτώχειας στις 17 Οκτωβρίου.

Αιτιολόγηση

Η Γενική Συνέλευση του ΟΗΕ εξέδωσε ψήφισμα στις 31 Μαρτίου 1993, με το οποίο η συγκεκριμένη ημέρα χαρακτηρίζεται ειδική ημέρα του ΟΗΕ για την εστίαση στην εξάλειψη της φτώχειας. Θα πρέπει συνεπώς να αναπτυχθεί συνεργία μεταξύ του Ευρωπαϊκού έτους και των εκδηλώσεων της 17ης Οκτωβρίου.

Τροπολογία 9

Πρόταση απόφασης Αιτιολογική σκέψη 9

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

(9) Η φτώχεια και ο κοινωνικός αποκλεισμός **εκφράζονται με** σύνθετους και πολυδιάστατους τρόπους. Συνδέονται με το εισόδημα και το βιοτικό επίπεδο, την πρόσβαση σε υπηρεσίες υγείας καλής ποιότητας και σε άλλες υπηρεσίες **καθώς και με** ευκαιρίες για εκπαίδευση και απασχόληση.

Τροπολογία

(9) Το πρόβλημα της φτώχειας και του κοινωνικού αποκλεισμού **θεμελιώνεται σε** ευρείς, σύνθετους και πολυδιάστατους λόγους. Συνδέονται με το εισόδημα και το βιοτικό επίπεδο, την πρόσβαση σε υπηρεσίες υγείας καλής ποιότητας και σε άλλες υπηρεσίες, **συμπεριλαμβανομένων αποτελεσματικών συστημάτων κοινωνικής προστασίας, στέγασης, συμβιβασμού οικογενειακού και επαγγελματικού βίου,** με ευκαιρίες για εκπαίδευση και **αξιοπρεπή** απασχόληση **καθώς και με την ιδιότητα του ενεργού πολίτη. Υπάρχει συνεπώς ανάγκη σε όλα τα επίπεδα για ένα διαφανές σύστημα συντονισμού και συνεργασίας.**

Αιτιολόγηση

Η πρόληψη και η εξάλειψη της φτώχειας απαιτούν συστήματα κοινωνικής προστασίας που να είναι καλής ποιότητας και οικονομικώς βιώσιμα, καθώς και δυνατότητες συμφιλίωσης της οικογενειακής και της επαγγελματικής ζωής. Η εν λόγω συμφιλίωση επιτρέπει μια καλύτερη ένταξη στην αγορά εργασίας και έτσι βοηθά στην πρόληψη της φτώχειας και του κοινωνικού αποκλεισμού.

Τροπολογία 10

Πρόταση απόφασης Αιτιολογική σκέψη 9 α (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

(9α) Η πρόληψη και η καταπολέμηση της φτώχειας επιβάλλουν συνεπώς πολυδιάστατη πολιτική σε εθνικό, σε περιφερειακό και σε τοπικό επίπεδο, η οποία να διασφαλίζει την ισορροπία μεταξύ οικονομικής ανάπτυξης και κοινωνικών στόχων και να συμπληρώνεται από περισσότερο επικεντρωμένες στρατηγικές για τις

ιδιαίτερα ευπαθείς ομάδες.

Αιτιολόγηση

Δεδομένης της πολυπλοκότητας του φαινομένου της φτώχειας, η πρόληψή και η εξάλειψή της επιβάλλουν την εφαρμογή πολυδιάστατων πολιτικών σε όλα τα επίπεδα διακυβέρνησης, συνοδευόμενων από περισσότερο επικεντρωμένες πολιτικές για τις ευπαθείς ομάδες.

Τροπολογία 11

**Πρόταση απόφασης
Αιτιολογική σκέψη 9 β (νέα)**

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

(9β) Ο κοινωνικός αποκλεισμός επηρεάζει την ευημερία των ατόμων και εμποδίζει τα άτομα να εκφραστούν και να συμμετάσχουν στην κοινωνία. Οι δράσεις και πολιτικές της Κοινότητας και των κρατών μελών θα πρέπει επομένως να εστιάζονται ιδιαίτερα στο θέμα του κοινωνικού αποκλεισμού.

Αιτιολόγηση

Η πρόταση της Επιτροπής ταυτίζει κοινωνικό αποκλεισμό και φτώχεια και σκοπός της τροπολογίας είναι να διαφοροποιήσει αυτά τα δυο φαινόμενα ώστε να μπορέσουν να τύχουν αντιμετώπισης από διαφορετικές πολιτικές και δράσεις αναλόγως των καταστάσεων.

Τροπολογία 12

**Πρόταση απόφασης
Αιτιολογική σκέψη 10**

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

(10) Η ατζέντα κοινωνικής πολιτικής για την περίοδο 2005-2010, η οποία συμπληρώνει και στηρίζει τη στρατηγική της Λισσαβώνας, διαδραματίζει νευραλγικό ρόλο στην προώθηση της κοινωνικής διάστασης της οικονομικής ανάπτυξης. Μία από τις προτεραιότητες αυτής της ατζέντας είναι η προώθηση των ίσων ευκαιριών για όλους ως παράγοντα **συνεκτικότερης** κοινωνίας.

(10) Η ατζέντα κοινωνικής πολιτικής για την περίοδο 2005-2010, η οποία συμπληρώνει και στηρίζει τη στρατηγική της Λισσαβώνας, διαδραματίζει νευραλγικό ρόλο στην προώθηση της κοινωνικής διάστασης της οικονομικής ανάπτυξης **και της ενεργού συμμετοχής των πολιτών στην κοινωνία και την αγορά εργασίας**. Μια από τις προτεραιότητες της κοινωνικής ατζέντας είναι η προβολή των ίσων ευκαιριών για

όλους ως παράγοντα *κοινωνικής αλληλεγγύης και αλληλεγγύης μεταξύ των γενεών και δημιουργίας μιας κοινωνίας χωρίς φτώχεια και αποκλεισμούς.*

Αιτιολόγηση

Ακριβέστερος προσδιορισμός της σχέσης της Κοινωνικής Ατζέντας 2005-2010 με το Ευρωπαϊκό Έτος 2010. Το τελευταίο μέρος της τροπολογίας συμφωνεί με παλιότερες τροπολογίες του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου σχετικά με το Ευρωπαϊκό Έτος 2007 για ίσες ευκαιρίες για όλους (C6 0178/2005).

Τροπολογία 13

Πρόταση απόφασης Αιτιολογική σκέψη 11

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Στα εθνικά σχέδια δράσης για την κοινωνική ένταξη, διάφορες χώρες επισημαίνουν το μεγάλο κίνδυνο φτώχειας και/ή αποκλεισμού που αντιμετωπίζουν ορισμένες ειδικές ομάδες, συμπεριλαμβανομένων των παιδιών, των **μόνων** γονέων, των ηλικιωμένων, των μεταναστών και των εθνοτικών μειονοτήτων, **των ατόμων με αναπηρία**, των αστέγων, των φυλακισμένων, των γυναικών και των παιδιών που πέφτουν θύματα βίας, και των τοξικομανών.

Τροπολογία

Στα εθνικά σχέδια δράσης για την κοινωνική ένταξη, διάφορες χώρες επισημαίνουν το μεγάλο κίνδυνο φτώχειας και/ή αποκλεισμού που αντιμετωπίζουν ορισμένες ειδικές ομάδες, συμπεριλαμβανομένων των παιδιών, **των παιδιών που δεν τελειώνουν το σχολείο**, των **μόνων** γονέων, **των πολύτεκνων οικογενειών, των οικογενειών με ένα μόνο εισόδημα, των νέων, και ιδιαίτερα των νέων γυναικών**, , των **πιο** ηλικιωμένων, των μεταναστών και των εθνοτικών μειονοτήτων, των ατόμων με αναπηρία **και εκείνων που τα φροντίζουν**, των αστέγων, **των ανέργων, και ιδιαίτερα των μακροχρόνια ανέργων**, των φυλακισμένων, των γυναικών και των παιδιών που πέφτουν θύματα βίας, και των τοξικομανών. **Οι εθνικές πολιτικές και τα υποστηρικτικά μέτρα που στοχεύουν στις πιο ευάλωτες ομάδες μπορούν να διαδραματίσουν σημαντικό ρόλο για την καταπολέμηση της φτώχειας και του κοινωνικού αποκλεισμού.**

Αιτιολόγηση

Οι προσθήκες περιλαμβάνονται επίσης στα εθνικά σχέδια δράσης για την κοινωνική ένταξη.

Τροπολογία 14

Πρόταση απόφασης Αιτιολογική σκέψη 12

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

(12) Παρόλο που η απασχόληση μειώνει σημαντικά τον κίνδυνο της φτώχειας για τους πολίτες, δεν αποτελεί **πάντα** επαρκή προϋπόθεση για να τους απομακρύνει από τη φτώχεια και το ποσοστό εκείνων που βρίσκονται στα όρια της φτώχειας εξακολουθεί να είναι σχετικά υψηλό ακόμη και για εκείνους που εργάζονται. Η φτώχεια στην εργασία συνδέεται με τις χαμηλές αμοιβές, τη χαμηλή ειδικευση και την προσωρινή **και συχνά μερική** απασχόληση, αλλά επίσης **και με τα χαρακτηριστικά των νοικοκυριών στα οποία ανήκουν οι εργαζόμενοι, όσον αφορά τον αριθμό των εξαρτώμενων ατόμων και την ένταση εργασίας του νοικοκυριού**. Η ποιοτική απασχόληση διαδραματίζει, επομένως, σημαντικό ρόλο για την απομάκρυνση του κινδύνου της φτώχειας.

Τροπολογία

(12) Παρόλο που η **αξιοπρεπής** απασχόληση μειώνει σημαντικά τον κίνδυνο της φτώχειας για τους πολίτες, δεν αποτελεί πάντα επαρκή προϋπόθεση για να τους απομακρύνει από τη φτώχεια και το ποσοστό εκείνων που βρίσκονται στα όρια της φτώχειας εξακολουθεί να είναι σχετικά υψηλό ακόμη και για εκείνους που εργάζονται. Η φτώχεια στην εργασία συνδέεται με τις χαμηλές αμοιβές, **με διακρίσεις λόγω φύλου στις αμοιβές και τις συντάξεις, με** τη χαμηλή ειδικευση, **με τις περιορισμένες δυνατότητες επαγγελματικής κατάρτισης και το συνδυασμό εργασίας και οικογένειας με επισφαλή** απασχόληση **και συνθήκες εργασίας, αλλά επίσης με τις δυσμενείς συνθήκες στέγασης και διαβίωσης**. Η ποιοτική απασχόληση **και η κοινωνική και οικονομική βοήθεια είναι**, επομένως, ουσιαστικές για την απομάκρυνση του κινδύνου της φτώχειας.

Αιτιολόγηση

Οι συγκεκριμένες προσθήκες είναι επίσης σημαντικές στο πλαίσιο της καταπολέμησης της φτώχειας.

Τροπολογία 15

Πρόταση απόφασης Αιτιολογική σκέψη 13

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

(13) Η έλλειψη βασικών δεξιοτήτων και επαγγελματικών προσόντων αποτελεί επίσης σημαντικό φραγμό για την ένταξη στην κοινωνία. Διογκώνεται ο κίνδυνος δημιουργίας νέων κοινωνικών ανισοτήτων μεταξύ εκείνων που έχουν πρόσβαση στη

Τροπολογία

Η έλλειψη βασικών δεξιοτήτων και επαγγελματικών προσόντων **προσαρμοσμένων στις μεταβαλλόμενες ανάγκες της αγοράς εργασίας** αποτελεί επίσης σημαντικό φραγμό για την ένταξη στην κοινωνία. Διογκώνεται ο κίνδυνος

δια βίου μάθηση για να βελτιώσουν την απασχολησιμότητα και την ικανότητα προσαρμογής τους και να διευκολύνουν την προσωπική τους εξέλιξη και την ενεργό συμμετοχή τους στα κοινά και εκείνων που παραμένουν αποκλεισμένοι. **Όσοι στερούνται κατάλληλων προσόντων αντιμετωπίζουν μεγαλύτερες δυσκολίες να εισέλθουν στην αγορά εργασίας και να βρουν ποιοτική θέση απασχόλησης, έχουν δε περισσότερες πιθανότητες να δαπανήσουν μεγαλύτερα χρονικά διαστήματα εκτός εργασίας και, εάν εργάζονται, να απασχοληθούν σε χαμηλόμισθες θέσεις εργασίας.**

δημιουργίας νέων κοινωνικών ανισοτήτων μεταξύ εκείνων που έχουν πρόσβαση στη δια βίου μάθηση για να βελτιώσουν την απασχολησιμότητα και την ικανότητα προσαρμογής τους και να διευκολύνουν την προσωπική τους εξέλιξη και την ενεργό συμμετοχή τους στα κοινά και εκείνων που παραμένουν αποκλεισμένοι **και υφίστανται διακρίσεις. Συνεπώς, είναι άκρως σημαντικό να δοθούν τόσο στους απασχολούμενους όσο και στους ανέργους δυνατότητες βελτίωσης των δεξιοτήτων τους.**

Αιτιολόγηση

Η τροπολογία αναφέρεται στην ευελιξία με ασφάλεια και την καταπολέμηση των διακρίσεων κάθε μορφής, ως αναπόσπαστο μέρος του Ευρωπαϊκού Έτους 2010.

Τροπολογία 16

Πρόταση απόφασης Αιτιολογική σκέψη 15

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

(15) Απαραίτητη προϋπόθεση για να έχει επιτυχή αντίκτυπο η κοινοτική δράση για την καταπολέμηση της φτώχειας και του κοινωνικού αποκλεισμού αποτελεί ο βαθμός στον οποίο χαίρει λαϊκής στήριξης. Το Ευρωπαϊκό Έτος αναμένεται ότι θα συμβάλει καταλυτικά στην ευαισθητοποίηση του κοινού **και** την περαιτέρω ώθηση της προσπάθειας. Αναμένεται επίσης ότι θα συμβάλει στην καλύτερη εστίαση της πολιτικής και στην κινητοποίηση όλων των ενδιαφερομένων, ώστε να προωθηθεί η ανοικτή μέθοδος συντονισμού για την κοινωνική προστασία και την κοινωνική ένταξη.

Τροπολογία

(15) Απαραίτητη προϋπόθεση για να έχει επιτυχή αντίκτυπο η κοινοτική δράση για την καταπολέμηση της φτώχειας και του κοινωνικού αποκλεισμού αποτελεί ο βαθμός στον οποίο χαίρει λαϊκής **και πολιτικής** στήριξης. Το Ευρωπαϊκό Έτος αναμένεται ότι θα συμβάλει καταλυτικά στην ευαισθητοποίηση του κοινού, θα δώσει μεγαλύτερη ώθηση **και θα βοηθήσει στην ανταλλαγή βέλτιστων πρακτικών μεταξύ των κρατών μελών, των τοπικών και περιφερειακών αρχών και των διεθνών οργανισμών που εμπλέκονται στον αγώνα κατά της φτώχειας.** Αναμένεται επίσης ότι θα συμβάλει στην καλύτερη **μακροπρόθεσμη** εστίαση της πολιτικής και στην κινητοποίηση όλων των ενδιαφερομένων, ώστε να προωθηθεί **και να ενισχυθεί** η ανοικτή μέθοδος

συντονισμού για την κοινωνική προστασία και την κοινωνική ένταξη, και να προωθηθούν περαιτέρω ενέργειες και πρωτοβουλίες σε ευρωπαϊκό και σε εθνικό επίπεδο στο συγκεκριμένο τομέα. Στο πλαίσιο αυτό, θα πρέπει να δοθεί ιδιαίτερη προσοχή στην εφαρμογή της ευρωπαϊκής νομοθεσίας σε εθνικό επίπεδο, ιδιαίτερα όσον αφορά την ισότητα ευκαιριών, την εξάλειψη των διακρίσεων και την ισότητα των φύλων.

Αιτιολόγηση

Η καμπάνια για την αντιμετώπιση της φτώχειας και του κοινωνικού αποκλεισμού πρέπει να γίνει αντιληπτή σαν μια μακροπρόθεσμη προσπάθεια και η δράση που θα εκτελεστεί στη διάρκεια του Έτους θα πρέπει να έχει μόνιμα αποτελέσματα.

Τροπολογία 17

Πρόταση απόφασης Αιτιολογική σκέψη 15 α (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

(15α) Το Ευρωπαϊκό Έτος θα πρέπει να συμβάλει στη βελτίωση του συντονισμού μεταξύ των υφισταμένων προγραμμάτων και πρωτοβουλιών σε επίπεδο ΕΕ για την καταπολέμηση της φτώχειας και του κοινωνικού αποκλεισμού στο πλαίσιο της ανοικτής μεθόδου συντονισμού για την κοινωνική προστασία και την κοινωνική ένταξη.

Αιτιολόγηση

Το Ευρωπαϊκό Έτος θα πρέπει να αξιοποιηθεί επίσης για τη βελτίωση του συντονισμού μεταξύ υφισταμένων προγραμμάτων της ΕΕ για την αύξηση της αποτελεσματικότητάς τους.

Τροπολογία 18

Πρόταση απόφασης Αιτιολογική σκέψη 15 β (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

(15β) Το Ευρωπαϊκό Έτος θα πρέπει επίσης να δρομολογήσει διαδικασία προβληματισμού σε εθνικό επίπεδο, σχετικά με την ανάγκη επίτευξης συνθηκών αξιοπρεπούς διαβίωσης για όλους ως μέσου πρόληψης της φτώχειας και προώθησης την ανταλλαγής βέλτιστων πρακτικών μεταξύ των κρατών μελών στο συγκεκριμένο τομέα.

Αιτιολόγηση

Η επίτευξη συνθηκών αξιοπρεπούς διαβίωσης αποτελεί θεμελιώδη προϋπόθεση για την πρόληψη και την καταπολέμηση της φτώχειας και του κοινωνικού αποκλεισμού και για τούτο θα πρέπει να τοποθετηθεί ψηλά στην ημερήσια διάταξη.

Τροπολογία 19

Πρόταση απόφασης Αιτιολογική σκέψη 17

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

(17) Ωστόσο, ο καθορισμός προτεραιοτήτων πολιτικής σε εθνικό επίπεδο πρέπει να παρακολουθείται από την Επιτροπή, ώστε να διασφαλίζεται η συνοχή με τους στρατηγικούς στόχους που συμφωνήθηκαν για το Ευρωπαϊκό Έτος και κατ' επέκταση προς τους κοινούς στόχους που έχουν τεθεί για την ανοικτή μέθοδο συντονισμού.

(17) Ωστόσο, ο καθορισμός **και η υλοποίηση** προτεραιοτήτων πολιτικής σε εθνικό επίπεδο πρέπει να παρακολουθείται από την Επιτροπή, ώστε να διασφαλίζεται η συνοχή με τους στρατηγικούς στόχους που συμφωνήθηκαν για το Ευρωπαϊκό Έτος και κατ' επέκταση προς τους κοινούς στόχους που έχουν τεθεί για την ανοικτή μέθοδο συντονισμού.

Αιτιολόγηση

Η παρούσα τροπολογία έχει ως στόχο να τονίσει ότι, πέρα από την περίληψη της φτώχειας στην πολιτική ημερήσια διάταξη, είναι εξίσου σημαντικό να υπογραμμιστεί η ανάγκη εφαρμογής των πολιτικών.

Τροπολογία 20

Πρόταση απόφασης Αιτιολογική σκέψη 17 α (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

(17α) Ο καλός συντονισμός όλων των εταίρων που συμβάλλουν σε ευρωπαϊκό, εθνικό, περιφερειακό και τοπικό επίπεδο αποτελεί θεμελιώδη προϋπόθεση για τη διασφάλιση της αποτελεσματικότητας του Ευρωπαϊκού Έτους.

Αιτιολόγηση

Είναι σημαντική η συμμετοχή, τόσο κατά τη διάρκεια του Ευρωπαϊκού Έτος όσο και μετά τη λήξη του, όλων των θεσμικών και άλλων φορέων που έχουν να διαδραματίσουν ένα ρόλο στην καταπολέμηση της φτώχειας.

Τροπολογία 21

Πρόταση απόφασης Αιτιολογική σκέψη 19 α (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

(19α) Το Ευρωπαϊκό Έτος για την καταπολέμηση της φτώχειας και του κοινωνικού αποκλεισμού θα πρέπει να συνεχίσει τις βέλτιστες πρακτικές που αναπτύχθηκαν στο πλαίσιο του Ευρωπαϊκού Έτους για την Ισότητα Ευκαιριών για Όλους το 2007 και του Ευρωπαϊκού Έτους για το Διαπολιτισμικό Διάλογο το 2008.

Αιτιολόγηση

Είναι λογικό, στο πλαίσιο του Ευρωπαϊκού Έτους 2010 να ληφθούν υπόψη οι βέλτιστες

πρακτικές προηγούμενων σχετικών ευρωπαϊκών ετών.

Τροπολογία 22

Πρόταση απόφασης Άρθρο 2 – τίτλος

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

Στόχοι

Στόχοι και κατευθυντήριες αρχές

Αιτιολόγηση

Το άρθρο 2 δεν αφορά μόνο στόχους, αλλά και αρχές που πρέπει να ληφθούν υπόψη.

Τροπολογία 23

Πρόταση απόφασης Άρθρο 2 - παράγραφος 1

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

Οι στόχοι του Ευρωπαϊκού Έτους είναι οι ακόλουθοι:

Οι στόχοι **και οι κατευθυντήριες αρχές** του Ευρωπαϊκού Έτους είναι οι εξής:

Αιτιολόγηση

Δεν πρόκειται μόνο για στόχους, αλλά και για αρχές που πρέπει να ληφθούν υπόψη.

Τροπολογία 24

Πρόταση απόφασης Άρθρο 2 – παράγραφος 1 – στοιχείο α)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

α) Αναγνώριση - αναγνώριση του δικαιώματος των ατόμων που βρίσκονται σε κατάσταση φτώχειας και κοινωνικού αποκλεισμού να ζουν με αξιοπρέπεια και να συμμετέχουν ενεργά στην κοινωνία. Το Ευρωπαϊκό Έτος θα συμβάλει **στην αναγνώριση της κατάστασης** των ατόμων που ζουν σε συνθήκες φτώχειας και θα διευκολύνει την αποτελεσματική άσκηση των κοινωνικών, οικονομικών και πολιτισμικών τους δικαιωμάτων καθώς και την πρόσβασή τους σε πόρους και

(α) Αναγνώριση **δικαιωμάτων** — **Υπό το φως του σεβασμού των θεμελιωδών δικαιωμάτων**, αναγνώριση του δικαιώματος των ατόμων που βρίσκονται σε κατάσταση φτώχειας και κοινωνικού αποκλεισμού να ζουν με αξιοπρέπεια και να συμμετέχουν ενεργά στην κοινωνία. Το Ευρωπαϊκό Έτος θα συμβάλει **στην εναισθητοποίηση της κοινής γνώμης με την αύξηση της** συνείδηση της κατάστασης των ατόμων που ζουν σε συνθήκες φτώχειας, **με ιδιαίτερη έμφαση**

υπηρεσίες και θα συμβάλει στην καταπολέμηση των στερεοτύπων και του στιγματισμού·

στις ευπαθείς ομάδες, και θα διευκολύνει την αποτελεσματική άσκηση των κοινωνικών, οικονομικών και πολιτισμικών τους δικαιωμάτων καθώς και την πρόσβασή τους σε *επαρκείς* πόρους και *ποιοτικές* υπηρεσίες και θα συμβάλει στην καταπολέμηση των στερεοτύπων και του στιγματισμού·

Αιτιολόγηση

Θα πρέπει να δοθεί ιδιαίτερη προσοχή στην κατάσταση των ευπαθών ομάδων.

Τροπολογία 25

Πρόταση απόφασης

Άρθρο 2 - παράγραφος 1 - στοιχείο β)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

β) ***Αίσθημα κοινής ευθύνης*** - ενίσχυση της συμμετοχής περισσότερων πολιτών σε πολιτικές και δράσεις που αφορούν θέματα κοινωνικής ένταξης και επισήμανση της ***συλλογικής*** ευθύνης στην ***αντιμετώπιση*** της φτώχειας ***και της περιθωριοποίησης***. Το Ευρωπαϊκό Έτος θα προωθήσει την ***εναισθητοποίηση, τη συμμετοχή και τη δέσμευση και θα προσφέρει νέες ευκαιρίες για τη συμμετοχή του μέσου πολίτη***.

Τροπολογία

β) ***Αίσθημα κοινής ευθύνης και εταιρικές σχέσεις*** - ενίσχυση της συμμετοχής περισσότερων πολιτών σε πολιτικές και δράσεις που αφορούν θέματα κοινωνικής ένταξης, ***με υπογράμμιση τόσο της συλλογικής όσο και της ατομικής*** ευθύνης στην ***καταπολέμηση*** της φτώχειας ***και του κοινωνικού αποκλεισμού, καθώς και της σημασίας της προώθησης και στήριξης εθελοντικών ενεργειών***. Το Ευρωπαϊκό Έτος ***θα προωθήσει τη συμμετοχή όλων των ιδιωτικών και δημόσιων φορέων, μεταξύ άλλων με ενεργές εταιρικές σχέσεις***.

Αιτιολόγηση

Είναι σημαντικό, όλοι, συμπεριλαμβανομένων των ατόμων που ζουν σε συνθήκες φτώχειας, να συμμετέχουν στην καταπολέμηση της φτώχειας, και να αναπτυχθούν στο πλαίσιο αυτό εταιρικές σχέσεις μεταξύ δημόσιων και ιδιωτικών φορέων.

Τροπολογία 26

Πρόταση απόφασης

Άρθρο 2 – παράγραφος 1 – στοιχείο β α) (νέο)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

βα) Συμμετοχή - Το Ευρωπαϊκό Έτος θα προωθήσει την ανάπτυξη συνείδησης και δέσμευσης, δημιουργώντας ευκαιρίες συμμετοχής για όλους τους πολίτες, και ιδιαίτερα για ανθρώπους που έχουν βιώσει άμεσα ή έμμεσα τη φτώχεια.

Αιτιολόγηση

Είναι σημαντικό να υπογραμμιστεί ότι η συμμετοχή ανθρώπων που βιώνουν τη φτώχεια θα πρέπει να αποτελεί στόχο και όχι οριζόντια αρχή.

Τροπολογία 27

Πρόταση απόφασης

Άρθρο 2, παράγραφος 1, στοιχείο γ)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

γ) Συνοχή – προώθηση μιας συνεκτικότερης κοινωνίας μέσω της μεγαλύτερης ευαισθητοποίησης ως προς τα πλεονεκτήματα που συνεπάγεται για όλους μια κοινωνία στην οποία έχει εξαλειφθεί η φτώχεια και στην οποία κανείς δεν **είναι καταδικασμένος να ζει** στο περιθώριο. Το Ευρωπαϊκό Έτος θα υποστηρίξει την ανάπτυξη μιας κοινωνίας που στηρίζει και καλλιεργεί την ποιότητα ζωής, το κοινωνικό ευ ζειν και τις ίσες ευκαιρίες για όλους, **ανεξαρτήτως προέλευσης**, μέσω της διασφάλισης της βιώσιμης ανάπτυξης και της αλληλεγγύης μεταξύ γενεών και μεταξύ των μελών της ίδιας γενιάς καθώς και της συνοχής της πολιτικής με τη δράση της ΕΕ σε ολόκληρο τον κόσμο.

γ) **Συνοχή** – προώθηση μιας συνεκτικότερης κοινωνίας μέσω της μεγαλύτερης ευαισθητοποίησης ως προς τα πλεονεκτήματα που συνεπάγεται για όλους μια κοινωνία στην οποία έχει εξαλειφθεί η φτώχεια και στην οποία κανείς δεν **τίθεται** στο περιθώριο. Το Ευρωπαϊκό Έτος θα υποστηρίξει την ανάπτυξη μιας κοινωνίας που στηρίζει και καλλιεργεί την ποιότητα ζωής, **την ποιότητα των προσόντων και της απασχόλησης, το ευ ζειν των παιδιών**, το κοινωνικό ευ ζειν και τις ίσες ευκαιρίες για όλους, μέσω της διασφάλισης της βιώσιμης ανάπτυξης και της αλληλεγγύης μεταξύ γενεών και μεταξύ των μελών της ίδιας γενιάς καθώς και της συνοχής της πολιτικής με τη δράση της ΕΕ σε ολόκληρο τον κόσμο.

Αιτιολόγηση

Η ποιότητα της απασχόλησης είναι επίσης σημαντική για την καταπολέμηση της φτώχειας των εργαζομένων, η δε διάσταση του φύλου πρέπει προφανώς να τονίζεται, δεδομένου ότι οι γυναίκες κινδυνεύουν από τη φτώχεια περισσότερο από ό,τι οι άνδρες.

Τροπολογία 28

Πρόταση απόφασης

Άρθρο 2, παράγραφος 1, στοιχείο δ)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

δ) Δέσμευση - επανεπιβεβαίωση της σθεναρής πολιτικής δέσμευσης της ΕΕ για την **καταπολέμηση** της φτώχειας και του κοινωνικού αποκλεισμού και προβολή της σε όλα τα επίπεδα διακυβέρνησης. Αξιοποιώντας τα επιτεύγματα και τις **πιθανές ελλείψεις** της ανοικτής μεθόδου συντονισμού για την κοινωνική προστασία και την κοινωνική ένταξη, το Ευρωπαϊκό Έτος θα ενισχύσει την πολιτική δέσμευση για την πρόληψη και την καταπολέμηση της φτώχειας και του κοινωνικού αποκλεισμού και θα δώσει ώθηση **στην περαιτέρω ανάπτυξη της δράσης** της Ευρωπαϊκής Ένωσης στον εν λόγω τομέα.

Τροπολογία

δ) Δέσμευση **και συγκεκριμένη δράση** - επανεπιβεβαίωση της σθεναρής πολιτικής δέσμευσης της ΕΕ **και των κρατών μελών** για την **εξάλειψη** της φτώχειας και του κοινωνικού αποκλεισμού και προβολή της **δέσμευσης αυτής και των συγκεκριμένων δράσεων** σε όλα τα επίπεδα διακυβέρνησης. Αξιοποιώντας τα επιτεύγματα και τις **δυνατότητες** της ανοικτής μεθόδου συντονισμού για την κοινωνική προστασία και την κοινωνική ένταξη, το Ευρωπαϊκό Έτος θα ενισχύσει την πολιτική δέσμευση, **με την εστίαση της πολιτικής προσοχής και την κινητοποίηση όλων των ενδιαφερομένων μερών**, για την πρόληψη και την καταπολέμηση της φτώχειας και του κοινωνικού αποκλεισμού και θα δώσει **περαιτέρω ώθηση στη δράση των κρατών μελών και** της Ευρωπαϊκής Ένωσης στον εν λόγω τομέα.

Αιτιολόγηση

Και η ΕΕ και τα κράτη μέλη πρέπει να αναλάβουν την υποχρέωση να αγωνιστούν κατά της φτώχειας και του κοινωνικού αποκλεισμού και να θέσουν φιλόδοξους στόχους που να οδηγήσουν σε νέες πρωτοβουλίες τόσο σε εθνικό όσο και σε ευρωπαϊκό επίπεδο.

Τροπολογία 29

Πρόταση απόφασης

Άρθρο 2 – παράγραφος 1 α (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

Στο πλαίσιο της επίτευξης των στόχων αυτών, η Κοινότητα και τα κράτη μέλη θα πρέπει να λαμβάνουν υπόψη τις προτεραιότητες που παρατίθενται στο μέρος IV του παραρτήματος.

Αιτιολόγηση

Για να καταστεί σαφές ότι οι στόχοι και οι αξίες που αναφέρονται στο συγκεκριμένο άρθρο πρέπει να αποτελούν μέρος των εκδηλώσεων, των έργων, των συναντήσεων, κ.λπ., του Ευρωπαϊκού Έτους.

Τροπολογία 30

Πρόταση απόφασης

Άρθρο 3 - παράγραφος 1

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

1. Οι δράσεις που αποσκοπούν στην επίτευξη των στόχων που καθορίζονται στο άρθρο 2 μπορούν ειδικότερα να περιλαμβάνουν τα εξής:

- α) διοργάνωση συναντήσεων και εκδηλώσεων·
- β) διεξαγωγή εκστρατειών ενημέρωσης, προβολής και διαπαιδαγώγησης·
- γ) διεξαγωγή ερευνών και μελετών σε κοινοτική ή εθνική κλίμακα.

1. Οι δράσεις που αποσκοπούν στην επίτευξη των στόχων που καθορίζονται στο άρθρο 2 μπορούν ειδικότερα να περιλαμβάνουν τα εξής:

- α) διοργάνωση συναντήσεων και εκδηλώσεων ***σε κοινοτικό και εθνικό επίπεδο·***
- β) διεξαγωγή εκστρατειών ενημέρωσης, προβολής και διαπαιδαγώγησης ***σε κοινοτικό και εθνικό επίπεδο·***
- γ) διεξαγωγή ερευνών και μελετών ***βασισμένων σε δεδομένα αναλυόμενα κατά φύλο σε κοινοτική ή εθνική κλίμακα, καθώς και ανάπτυξη πολυδιάστατων συγκρίσιμων δεικτών.***

Αιτιολόγηση

Υπογραμμίζει την ανάγκη ανάληψης δράσης σε επίπεδο ΕΕ και σε εθνικό επίπεδο, καθώς και την ανάγκη πολυδιάστατων συγκρίσιμων στοιχείων για τις διάφορες πτυχές της φτώχειας.

Τροπολογία 31

Πρόταση απόφασης Άρθρο 3, παράγραφος 2

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

2. Αναλυτικά στοιχεία για τις δράσεις που αναφέρονται στην παράγραφο 1 καθορίζονται στο παράρτημα *της παρούσας απόφασης (στο εξής «το παράρτημα»)*.

Τροπολογία

2. Λεπτομέρειες των ενεργειών που αναφέρονται στην παράγραφο 1 περιλαμβάνονται στο παράρτημα.

Τροπολογία 32

Πρόταση απόφασης Άρθρο 4

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Στο Ευρωπαϊκό Έτος συνεκτιμώνται οι διαφορές μεταξύ ανδρών και γυναικών *ως προς τον τρόπο* που βιώνουν τη φτώχεια *και τον κοινωνικό αποκλεισμό*.

Τροπολογία

Στο Ευρωπαϊκό Έτος συνεκτιμώνται οι διαφορές μεταξύ ανδρών και γυναικών *ως προς τους κινδύνους και τις διαστάσεις της φτώχειας και του κοινωνικού αποκλεισμού, ειδικότερα στο πλαίσιο μονογονεϊκών οικογενειών*, που βιώνουν τη φτώχεια *πολύ πιο έντονα. Ειδική προσοχή πρέπει επίσης να δοθεί στις εργασιακές διακρίσεις. Κατά την εφαρμογή και αξιολόγηση των δραστηριοτήτων του πρέπει να λαμβάνεται υπόψη η διάσταση του φύλου.*

Αιτιολόγηση

Οι διαφορές λόγω φύλου πρέπει να λαμβάνονται υπόψη σε όλες τις δραστηριότητες του Ευρωπαϊκού Έτους.

Τροπολογία 33

Πρόταση απόφασης Άρθρο 5 - παράγραφος 4

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

4. Προβαίνει σε τακτική ανταλλαγή απόψεων με τα ενδιαφερόμενα μέρη, ιδίως

Τροπολογία

4. **Η Επιτροπή** προβαίνει σε τακτική ανταλλαγή απόψεων με τα ενδιαφερόμενα

σε ευρωπαϊκό επίπεδο, όσον αφορά το σχεδιασμό, την υλοποίηση, την παρακολούθηση και την αξιολόγηση του Ευρωπαϊκού Έτους.

μέρη **συμπεριλαμβανομένων όσων συνεργάζονται με ανθρώπους που ζουν σε συνθήκες φτώχειας**, ιδίως σε ευρωπαϊκό επίπεδο, όσον αφορά το σχεδιασμό, την υλοποίηση, την παρακολούθηση και την αξιολόγηση του Ευρωπαϊκού Έτους. **Καθιστά όλες τις σχετικές πληροφορίες προσιτές στο κοινό.**

Αιτιολόγηση

Είναι σημαντική η συμμετοχή των ανθρώπων που έρχονται αντιμέτωποι με τη φτώχεια, τόσο κατά τη διάρκεια του Ευρωπαϊκού Έτους όσο και μετά τη λήξη του.

Τροπολογία 34

Πρόταση απόφασης Άρθρο 6 - παράγραφος 1

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

1. Κάθε κράτος μέλος ορίζει έναν «εθνικό εκτελεστικό φορέα» για τη διοργάνωση της συμμετοχής του στο Ευρωπαϊκό Έτος και τη διασφάλιση του συντονισμού σε εθνικό επίπεδο. Ο εν λόγω εθνικός εκτελεστικός φορέας είναι αρμόδιος για τον καθορισμό του εθνικού προγράμματος και των προτεραιοτήτων για το Ευρωπαϊκό Έτος, καθώς και για την επιλογή των δράσεων που θα προταθούν για κοινοτική χρηματοδότηση. Η εθνική στρατηγική και οι εθνικές προτεραιότητες για το Ευρωπαϊκό Έτος καθορίζονται σύμφωνα με τους στόχους που μνημονεύονται στο άρθρο 2.

Τροπολογία

1. Κάθε κράτος μέλος ορίζει έναν «εθνικό εκτελεστικό φορέα» για τη διοργάνωση της συμμετοχής του στο Ευρωπαϊκό Έτος και τη διασφάλιση του συντονισμού σε εθνικό επίπεδο. Ο εν λόγω εθνικός εκτελεστικός φορέας είναι αρμόδιος για τον καθορισμό του εθνικού προγράμματος και των προτεραιοτήτων για το Ευρωπαϊκό Έτος, καθώς και για την επιλογή των δράσεων που θα προταθούν για κοινοτική χρηματοδότηση. Η εθνική στρατηγική και οι εθνικές προτεραιότητες για το Ευρωπαϊκό Έτος καθορίζονται σύμφωνα με τους στόχους που μνημονεύονται στο άρθρο 2 **και την αρχή της ενσωμάτωσης της διάστασης του φύλου σύμφωνα με το άρθρο 4.**

Τροπολογία 35

Πρόταση απόφασης Άρθρο 6 - παράγραφος 3

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

3. Για τους σκοπούς εκτέλεσης των

Τροπολογία

3. 3. Για τους σκοπούς εκτέλεσης των

καθηκόντων του, ο εθνικός εκτελεστικός φορέας πραγματοποιεί διαβουλεύσεις, σε συστηματική βάση, και συνεργάζεται στενά με μια εθνική συμβουλευτική ομάδα, που αποτελείται από ένα ευρύ φάσμα ενδιαφερόμενων μερών, όπως οργανώσεις της κοινωνίας των πολιτών και οργανώσεις που προασπίζουν ή εκπροσωπούν τα συμφέροντα εκείνων που βρίσκονται σε κατάσταση φτώχειας και κοινωνικού αποκλεισμού, εκπρόσωποι των εθνικών κοινοβουλίων, κοινωνικοί εταίροι και περιφερειακές και τοπικές αρχές.

καθηκόντων του, **ιδιαίτερα κατά την κατάρτιση του εθνικού προγράμματος και, όπου ενδείκνυται, κατά την υλοποίηση του Ευρωπαϊκού Έτους**, ο εθνικός εκτελεστικός φορέας πραγματοποιεί διαβουλεύσεις, σε συστηματική βάση, και συνεργάζεται στενά με ένα ευρύ φάσμα ενδιαφερόμενων μερών, όπως οργανώσεις της κοινωνίας των πολιτών και οργανώσεις που προασπίζουν ή εκπροσωπούν τα συμφέροντα εκείνων που βρίσκονται σε κατάσταση φτώχειας και κοινωνικού αποκλεισμού, εκπρόσωποι των εθνικών κοινοβουλίων, κοινωνικοί εταίροι και περιφερειακές και τοπικές αρχές, **οργανωμένοι σε ένα κατάλληλο συμβουλευτικό φορέα.**

Τροπολογία 36

Πρόταση απόφασης Άρθρο 7 - παράγραφος 1

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

1. Η Ευρωπαϊκή Επιτροπή επικουρείται από επιτροπή **στην οποία συμμετέχει ένας εκπρόσωπος από κάθε κράτος υπό την προεδρία εκπροσώπου της Επιτροπής. Ο εκπρόσωπος κάθε κράτους ορίζεται από τον εθνικό εκτελεστικό φορέα που αναφέρεται στο άρθρο 6.**

Τροπολογία

1. Η Ευρωπαϊκή Επιτροπή επικουρείται από επιτροπή, **στο εξής καλούμενη "επιτροπή"**.

Τροπολογία 37

Πρόταση απόφασης Άρθρο 8, παράγραφος 2

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

2. Οι δράσεις που διεξάγονται σε τοπικό, περιφερειακό ή εθνικό επίπεδο είναι δυνατό να συγχρηματοδοτηθούν από το γενικό προϋπολογισμό της Ευρωπαϊκής Ένωσης έως και κατά 50 % των συνολικών

Τροπολογία

2. Οι δράσεις που διεξάγονται σε τοπικό, περιφερειακό ή εθνικό επίπεδο είναι δυνατό να συγχρηματοδοτηθούν από το γενικό προϋπολογισμό της Ευρωπαϊκής Ένωσης έως και κατά 50 % των συνολικών

επιλέξιμων δαπανών των δράσεων που υλοποιούνται σύμφωνα με τη διαδικασία του μέρους II του παραρτήματος.

επιλέξιμων δαπανών των δράσεων που υλοποιούνται σύμφωνα με τη διαδικασία του μέρους II του παραρτήματος. **Οι εθνικοί εκτελεστικοί φορείς παρέχουν δυνατότητα προχρηματοδότησης και συγχρηματοδότησης με σκοπό τη διευκόλυνση της συμμετοχής, ιδιαίτερα των μικρών και μεσαίων μη κυβερνητικών οργανώσεων.**

Αιτιολόγηση

Στο Ευρωπαϊκό Κοινωνικό Ταμείο και στα παλαιότερα Ευρωπαϊκά Έτη, αποδείχτηκε ότι οι μηχανισμοί προχρηματοδότησης και συγχρηματοδότησης παίζουν σημαντικό ρόλο στη διευκόλυνση της συμμετοχής των μικρών και μεσαίων μη κυβερνητικών οργανώσεων.

Τροπολογία 38

Πρόταση απόφασης Άρθρο 9 - παράγραφος 1

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

1. Οι αποφάσεις για τη χρηματοδότηση των δράσεων βάσει του άρθρου 8 **παράγραφοι 1 και 2** εκδίδονται από την Επιτροπή σύμφωνα με τη διαδικασία που ορίζεται στο άρθρο 7 παράγραφος 2.

Τροπολογία

1. Οι αποφάσεις για τη χρηματοδότηση των μέτρων στο πλαίσιο του άρθρου 8 παράγραφος 1 εκδίδονται από την Επιτροπή σύμφωνα με τη διαδικασία του άρθρου 7 παράγραφος 2.

Τροπολογία 39

Πρόταση απόφασης Άρθρο 9, παράγραφος 2

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

2. Οι αιτήσεις επιχορήγησης δράσεων, κατά την έννοια του άρθρου 8 παράγραφος 3, υποβάλλονται στην Επιτροπή από τους εθνικούς εκτελεστικούς φορείς σύμφωνα με τη διαδικασία του μέρους II του παραρτήματος.

Τροπολογία

2. Οι αιτήσεις επιχορήγησης δράσεων, κατά την έννοια του άρθρου 8 παράγραφος 2, υποβάλλονται στην Επιτροπή από τους εθνικούς εκτελεστικούς φορείς σύμφωνα με τη διαδικασία του μέρους II του παραρτήματος **και στο πλαίσιο του σεβασμού της αρχής για την ενσωμάτωση της διάστασης του φύλου σε όλες τις πολιτικές, σύμφωνα με το άρθρο 4.**

Τροπολογία 40

Πρόταση απόφασης Άρθρο 10 - παράγραφος 1

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

1. Η Επιτροπή, σε συνεργασία με τις συμμετέχουσες χώρες, εξασφαλίζει τη συνοχή μεταξύ των μέτρων που προβλέπονται στην παρούσα απόφαση και άλλων κοινοτικών, εθνικών και περιφερειακών δράσεων και πρωτοβουλιών.

Τροπολογία

1. Η Επιτροπή, σε συνεργασία με τις συμμετέχουσες χώρες, εξασφαλίζει τη συνοχή μεταξύ των μέτρων που προβλέπονται στην παρούσα απόφαση και άλλων κοινοτικών, εθνικών και περιφερειακών δράσεων και πρωτοβουλιών, **όπως εκείνες στο πλαίσιο προηγούμενων ευρωπαϊκών ετών.**

Αιτιολόγηση

Για να αποφευχθεί η επικάλυψη έργων και να αντληθούν διδάγματα από προηγούμενα έργα, στο Ευρωπαϊκό Έτος θα πρέπει να ληφθούν υπόψη τα αποτελέσματα των προηγούμενων σχετικών ευρωπαϊκών ετών.

Τροπολογία 41

Πρόταση απόφασης Άρθρο 10, παράγραφος 2

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

2. Η Επιτροπή, σε συνεργασία με τις συμμετέχουσες χώρες, εξασφαλίζει τη μέγιστη συμπληρωματικότητα του Ευρωπαϊκού Έτους και των **λοιπών** υφιστάμενων κοινοτικών, εθνικών και περιφερειακών πρωτοβουλιών και πόρων στις περιπτώσεις που αυτοί μπορούν να συμβάλουν στην επίτευξη των στόχων του Ευρωπαϊκού Έτους.

Τροπολογία

2. Διασφαλίζουν τη μέγιστη συμπληρωματικότητα του Ευρωπαϊκού Έτους και των υφιστάμενων κοινοτικών, εθνικών και περιφερειακών πρωτοβουλιών και πόρων, στις περιπτώσεις που μπορούν να συμβάλουν στην επίτευξη των στόχων του Ευρωπαϊκού Έτους.

Αιτιολόγηση

Η προτεινόμενη διατύπωση είναι πιο συνολική, μια και σκοπός είναι να αποφύγουμε περιπτώσεις όπου κάποιες κοινοτικές, εθνικές ή περιφερειακές πρωτοβουλίες ή πόροι δεν θα έχουν ληφθεί υπόψη.

Τροπολογία 42

Πρόταση απόφασης Άρθρο 12 - παράγραφος 1

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

1. **Το χρηματοδοτικό πλαίσιο** για την υλοποίηση των κοινοτικών δράσεων που μνημονεύονται στην παρούσα απόφαση για την περίοδο από την 1η Ιανουαρίου 2009 έως τις 31 Δεκεμβρίου 2010 ανέρχεται σε 17.000.000 ευρώ, εκ των οποίων 6.500.000 ευρώ καλύπτουν την περίοδο έως τις 31 Δεκεμβρίου 2009.

Τροπολογία

1. **Τη συνολική χρηματοδότηση** για την υλοποίηση των κοινοτικών δράσεων που μνημονεύονται στην παρούσα απόφαση για την περίοδο από την 1η Ιανουαρίου 2009 έως τις 31 Δεκεμβρίου 2010 ανέρχεται σε 17.000.000 ευρώ, εκ των οποίων 6.500.000 ευρώ καλύπτουν την περίοδο έως τις 31 Δεκεμβρίου 2009.

Τροπολογία 43

Πρόταση απόφασης Άρθρο 13

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Στο πλαίσιο του Ευρωπαϊκού Έτους, η Επιτροπή μπορεί να συνεργαστεί με διεθνείς οργανισμούς, όπως το Συμβούλιο της Ευρώπης, η Διεθνής Οργάνωση Εργασίας και ο Οργανισμός Ηνωμένων Εθνών.

Τροπολογία

Στο πλαίσιο του Ευρωπαϊκού Έτους, η Επιτροπή μπορεί να συνεργαστεί με διεθνείς οργανισμούς, όπως το Συμβούλιο της Ευρώπης, η Διεθνής Οργάνωση Εργασίας και ο Οργανισμός Ηνωμένων Εθνών, **καθώς και με άλλα θεσμικά όργανα και οργανισμούς της ΕΕ.**

Αιτιολόγηση

Οι ευρωπαϊκοί οργανισμοί μπορούν να συμβάλουν στην επιτυχία του Ευρωπαϊκού Έτους αναλόγως του τομέα εμπειρίας τους και γι' αυτό πρέπει να συμμετάσχουν.

Τροπολογία 44

Πρόταση απόφασης Άρθρο 15 - παράγραφος 1α (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

Η έκθεση αυτή θα περιλαμβάνει επίσης πληροφορίες σχετικά με την τήρηση της αρχής της ισότητας μεταξύ ανδρών και

γυναικών κατά την διάρκεια του Ευρωπαϊκού Έτους και την εφαρμογή της, καθώς και αξιολόγηση του τρόπου με τον οποίο το Ευρωπαϊκό Έτος υπήρξε επωφελές για τις πλέον ευάλωτες κοινωνικές ομάδες.

Τροπολογία 45

Πρόταση απόφασης

Παράρτημα - μέρος I - παράγραφος 1 - πρώτη περίπτωση

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Διοργάνωση συναντήσεων και εκδηλώσεων σε κοινοτικό επίπεδο, που σκοπό έχουν να ενισχύσουν την ευαισθητοποίηση σε θέματα σχετικά με το ευρωπαϊκό έτος για τη φτώχεια και τον κοινωνικό αποκλεισμό και να προσφέρουν ένα φόρουμ για την ανταλλαγή απόψεων. Ο σχεδιασμός των δράσεων αυτών, στις οποίες θα συμμετέχουν τα ενδιαφερόμενα μέρη, θα γίνεται από κοινού με τα άτομα που βρίσκονται σε κατάσταση φτώχειας και τις οργανώσεις της κοινωνίας των πολιτών που τα εκπροσωπούν, ώστε να παρέχεται κατάλληλη ευκαιρία για την κάλυψη των κενών σε επίπεδο πολιτικής και **για την αντιμετώπιση των καθημερινών προβλημάτων.**

Τροπολογία

Διοργάνωση συναντήσεων και εκδηλώσεων σε κοινοτικό επίπεδο, που σκοπό έχουν να ενισχύσουν την ευαισθητοποίηση σε θέματα σχετικά με το ευρωπαϊκό έτος για τη φτώχεια και τον κοινωνικό αποκλεισμό **καθώς** και να προσφέρουν ένα φόρουμ για την ανταλλαγή απόψεων. Ο σχεδιασμός των δράσεων αυτών, στις οποίες θα συμμετέχουν τα ενδιαφερόμενα μέρη, θα γίνεται από κοινού με τα άτομα που βρίσκονται σε κατάσταση φτώχειας και τις οργανώσεις της κοινωνίας των πολιτών που τα εκπροσωπούν, **ώστε να υποστηριχθεί η ανάπτυξη μέτρων και πρακτικών κοινωνικής χειραφέτησης για όλους και να καλυφθούν τα κενά σε επίπεδο πολιτικής καθώς επίσης να αυξηθεί η συνείδηση των διαφόρων θεσμικών φορέων όσον αφορά τις πολυδιάστατες πτυχές της φτώχειας (ιδιαίτερα για τις γυναίκες και τα παιδιά) όπως είναι π.χ. η πρόσβαση στην απασχόληση, στη στέγη, στην κοινωνική προστασία, στις υγειονομικές και κοινωνικές υπηρεσίες.**

Αιτιολόγηση

Σκοπός του Έτους είναι να δημιουργηθούν οι συνθήκες που θα περιορίσουν την επέκταση των κοινωνικών ανισοτήτων και σε άλλους, μέσω της αντιμετώπισης των πολυδιάστατων πτυχών της φτώχειας και των πιθανών κενών της πολιτικής.

Τροπολογία 46

Πρόταση απόφασης

Παράρτημα - μέρος I - παράγραφος 2 - πρώτη περίπτωση

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

διοργάνωση διαφόρων πρωτοβουλιών αλληλεγγύης για την ελάφρυνση της φτώχειας και του κοινωνικού αποκλεισμού, ώστε να δίνεται η ευκαιρία **στους απλούς** πολίτες να συμβάλλουν άμεσα ή μέσω των οργανώσεών τους, ακόμη και σε πολύ μικρό βαθμό και με οποιοδήποτε τρόπο. Εκστρατείες των μέσων μαζικής επικοινωνίας με σκοπό τη συγκέντρωση χρημάτων υπέρ των σκοπών του Ευρωπαϊκού Έτους·

Τροπολογία

διοργάνωση διαφόρων πρωτοβουλιών αλληλεγγύης για την ελάφρυνση της φτώχειας και του κοινωνικού αποκλεισμού, ώστε να δίνεται η ευκαιρία **σε όλους** τους πολίτες να συμβάλλουν άμεσα ή μέσω των οργανώσεών τους, ακόμη και σε πολύ μικρό βαθμό και με οποιοδήποτε τρόπο. Εκστρατείες των μέσων μαζικής επικοινωνίας, **σε εθνικό και κοινοτικό επίπεδο**, με σκοπό τη συγκέντρωση χρημάτων υπέρ των σκοπών του Ευρωπαϊκού Έτους·

Αιτιολόγηση

Αποσαφήνιση.

Τροπολογία 47

Πρόταση απόφασης

Παράρτημα – μέρος I - παράγραφος 2 – τρίτη περίπτωση

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

ενημερωτική εκστρατεία κοινοτικής κλίμακας προσαρμοσμένη στις ιδιαίτερες εθνικές συνθήκες μέσω των κλασικών αλλά και πιο σύγχρονων διαύλων επικοινωνίας και των νέων τεχνολογιών·

Τροπολογία

ενημερωτική εκστρατεία κοινοτικής κλίμακας προσαρμοσμένη στις ιδιαίτερες εθνικές **και τοπικές** συνθήκες μέσω των κλασικών αλλά και πιο σύγχρονων διαύλων επικοινωνίας και των νέων τεχνολογιών·

Αιτιολόγηση

Οι τοπικές συνθήκες έχουν σημασία, διότι οι τοπικές και περιφερειακές αρχές έχουν ιδιαίτερο ρόλο να παίζουν στην αναγνώριση και προώθηση μιας πραγματικής δυνατότητας πρόσβασης στις κοινωνικές, οικονομικές και πολιτιστικές υπηρεσίες για άτομα που ζουν μέσα στη φτώχεια ή τον κοινωνικό αποκλεισμό. Έχουν τη βασική ευθύνη της εφαρμογής πολιτικών σχεδιασμένων για την ένταξη των αποκλεισμένων.

Τροπολογία 48

PE400.715v02-00

30/54

RR\722899EL.doc

Πρόταση απόφασης
Παράρτημα - μέρος I - παράγραφος 2 - πέμπτη περίπτωση

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

κατάλληλα μέτρα και πρωτοβουλίες για τη δημοσιοποίηση των αποτελεσμάτων και την ενίσχυση της προβολής των κοινοτικών προγραμμάτων, δράσεων και πρωτοβουλιών που συμβάλλουν στην επίτευξη των στόχων του Ευρωπαϊκού Έτους·

Τροπολογία

κατάλληλα μέτρα και πρωτοβουλίες για **την παροχή πληροφοριών**, τη δημοσιοποίηση των αποτελεσμάτων και την εντονότερη προβολή των κοινοτικών προγραμμάτων, δράσεων και πρωτοβουλιών που συμβάλλουν στην επίτευξη των στόχων του Ευρωπαϊκού Έτους·

Αιτιολόγηση

Πρέπει να προβάλλονται εντονότερα (να φαίνονται περισσότερο) τα προγράμματα και οι πρωτοβουλίες της ΕΕ που αφορούν το Ευρωπαϊκό Έτος.

Τροπολογία 49

Πρόταση απόφασης
Παράρτημα – μέρος I - παράγραφος 2 – έκτη περίπτωση

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

• κατάλληλες πρωτοβουλίες εκπαιδευτικών ιδρυμάτων για τη διάδοση των πληροφοριών για το Ευρωπαϊκό Έτος·

Τροπολογία

• κατάλληλες πρωτοβουλίες εκπαιδευτικών ιδρυμάτων, **ΜΚΟ και φιλανθρωπικών οργανώσεων σε εθνικό και κοινοτικό επίπεδο** για τη διάδοση πληροφοριών σχετικά με το Ευρωπαϊκό Έτος **και τα μέτρα καταπολέμησης της φτώχειας και του κοινωνικού αποκλεισμού.**

Αιτιολόγηση

Πρέπει να εμπλακούν και οι ΜΚΟ και οι φιλανθρωπικές οργανώσεις, ώστε να έχουν σίγουρη ενίσχυση.

Τροπολογία 50

Πρόταση απόφασης
Παράρτημα - μέρος I - παράγραφος 3 - πρώτη περίπτωση

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

κοινοτικές έρευνες και μελέτες για την

Τροπολογία

• κοινοτικές έρευνες και μελέτες,

εκτίμηση και τον απολογισμό της προετοιμασίας, της αποτελεσματικότητας, του αντίκτυπου **και της μακροπρόθεσμης παρακολούθησης** του Ευρωπαϊκού Έτους. Για να διευκολυνθεί **η επίτευξη νέας συναίνεσης για πολιτικές λύσεις**, μία από τις έρευνες αυτές θα πρέπει να **περιλαμβάνει, επίσης, σειρά ερωτήσεων για** τη σφυγμομέτρηση της κοινής γνώμης σχετικά με πολιτικές για την καταπολέμηση και την πρόληψη της φτώχειας και του κοινωνικού αποκλεισμού, συμπεριλαμβανομένων των συστημάτων κοινωνικής προστασίας, καθώς και σχετικά με το δυνητικό ρόλο της Ένωσης στην καταπολέμηση της φτώχειας και του κοινωνικού αποκλεισμού. Η έρευνα αυτή θα διεξαχθεί το 2009, ώστε τα αποτελέσματά της να μπορέσουν να υποβληθούν στην εναρκτήρια διάσκεψη του Ευρωπαϊκού Έτους.

βασισμένες σε δεδομένα αναλυόμενα κατά φύλο, για την εκτίμηση και τον απολογισμό της προετοιμασίας, της αποτελεσματικότητας, **και του άμεσου και του μακροπρόθεσμου** αντίκτυπου του Ευρωπαϊκού Έτους. Για να διευκολυνθεί **ο εντοπισμός καινοτόμων πολιτικών λύσεων**, μία από τις έρευνες αυτές θα πρέπει να περιλαμβάνει, επίσης, σφυγμομέτρηση της κοινής γνώμης σχετικά με πολιτικές για την καταπολέμηση και την πρόληψη της φτώχειας και του κοινωνικού αποκλεισμού, συμπεριλαμβανομένων, **όπου είναι ενδεδειγμένο**, των συστημάτων κοινωνικής προστασίας, καθώς και σχετικά με το δυνητικό ρόλο της Ένωσης στην καταπολέμηση της φτώχειας και του κοινωνικού αποκλεισμού **τόσο μέσα στην ΕΕ όσο και σε ολόκληρο τον κόσμο**. Η έρευνα αυτή θα διεξαχθεί το 2009, ώστε τα αποτελέσματά της να μπορέσουν να υποβληθούν στην εναρκτήρια διάσκεψη του Ευρωπαϊκού Έτους.

Αιτιολόγηση

Οι αναπτυξιακοί στόχοι της χιλιετίας, του ΟΗΕ, υποστηρίζουν την καταπολέμηση της φτώχειας και στηρίζουν έτσι το Ευρωπαϊκό Έτος 2010. Επιπλέον, σε έναν κόσμο παγκοσμιοποίησης η εξάλειψη της φτώχειας στο εσωτερικό της ΕΕ συνδέεται στενά με την καταπολέμηση της φτώχειας στις τρίτες χώρες.

Τροπολογία 51

Πρόταση απόφασης

Παράρτημα - μέρος I - παράγραφος 3 – περίπτωση 1α (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

- **προώθηση μελέτης για τις παραβιάσεις των θεμελιωδών δικαιωμάτων που απορρέουν από καταστάσεις άκρας φτώχειας**

Αιτιολόγηση

Εκατομμύρια Ευρωπαίοι δεν απολαύουν πραγματικά των θεμελιωδών δικαιωμάτων λόγω της κατάστασης άκρας φτώχειας και κοινωνικού αποκλεισμού στην οποία είναι καταδικασμένοι να

ζουν. Γι' αυτό, πρέπει να προωθηθεί μελέτη σχετικά με αυτήν την πραγματικότητα.

Τροπολογία 52

Πρόταση απόφασης Παράρτημα - Μέρος II - σημείο 1

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

1. **Οι δράσεις που διεξάγονται σε τοπικό, περιφερειακό ή εθνικό επίπεδο μπορούν να χρηματοδοτηθούν από τον κοινοτικό προϋπολογισμό έως και κατά 50% του συνολικού κόστους ανά κράτος μέλος.** Η εθνική συγχρηματοδότηση, από δημόσιες ή ιδιωτικές πηγές, πρέπει να ανέρχεται τουλάχιστον στο 50 % του συνολικού προϋπολογισμού ώστε να συμπληρώνει την κοινοτική χρηματοδότηση. Κατά την επιλογή των δράσεων, οι εθνικοί εκτελεστικοί φορείς θα είναι ελεύθεροι να αποφασίσουν εάν και σε ποιο βαθμό θα ζητήσουν συγχρηματοδότηση από τον οργανισμό που είναι αρμόδιος για την υλοποίηση των επιμέρους δράσεων.

Τροπολογία

1. Η εθνική συγχρηματοδότηση, από δημόσιες ή ιδιωτικές πηγές, πρέπει να ανέρχεται τουλάχιστον στο 50 % του συνολικού προϋπολογισμού ώστε να συμπληρώνει την κοινοτική χρηματοδότηση. Κατά την επιλογή των δράσεων, οι εθνικοί εκτελεστικοί φορείς θα είναι ελεύθεροι να αποφασίσουν εάν και σε ποιο βαθμό θα ζητήσουν συγχρηματοδότηση από τον οργανισμό που είναι αρμόδιος για την υλοποίηση των επιμέρους δράσεων, **λαμβάνοντας υπόψη τη δυνατότητα χρηματοδότησης δράσεων σε ποσοστό ακόμη και έως του 100 % του κόστους από τους εθνικούς εκτελεστικούς φορείς.**

Τροπολογία 53

Πρόταση απόφασης Παράρτημα - Μέρος II - σημείο 3

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

3. Κάθε εθνικός εκτελεστικός φορέας βάσει του στρατηγικού εγγράφου-πλαίσιου θα εκπονήσει εθνικό πρόγραμμα για την υλοποίηση του Ευρωπαϊκού Έτους, σε στενό συντονισμό και σύμφωνα με τις εθνικές στρατηγικές για την κοινωνική προστασία και την κοινωνική ένταξη.

Τροπολογία

3. Κάθε εθνικός εκτελεστικός φορέας βάσει του στρατηγικού εγγράφου-πλαίσιου θα εκπονήσει, **μετά από διαβούλευση με την κοινωνία των πολιτών**, εθνικό πρόγραμμα για την υλοποίηση του Ευρωπαϊκού Έτους, σε στενό συντονισμό και σύμφωνα με τις εθνικές στρατηγικές για την κοινωνική προστασία και την κοινωνική ένταξη.

Αιτιολόγηση

Μια από τις σημαντικές πτυχές του Ευρωπαϊκού Έτους έγκειται στη συμμετοχή των ανθρώπων

που βιώνουν τη φτώχεια, οι οποίοι, με την πείρα που διαθέτουν, μπορούν να συμβάλουν στη βελτίωση της ποιότητας του εθνικού προγράμματος.

Τροπολογία 54

Πρόταση απόφασης

Παράρτημα - Μέρος II - σημείο 4

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

4. Κάθε εθνικός εκτελεστικός φορέας μπορεί να υποβάλλει μία μόνο αίτηση κοινοτικής επιχορήγησης. Στην εν λόγω αίτηση επιχορήγησης θα περιγράφεται το εθνικό πρόγραμμα και οι προτεραιότητες για το Ευρωπαϊκό Έτος, οι δράσεις που προτείνονται για επιχορήγηση **στην αντίστοιχη συμμετέχουσα χώρα, καθώς και οι οργανώσεις που θα είναι αρμόδιες για την υλοποίηση κάθε επιμέρους δράσης**. Η αίτηση επιχορήγησης θα συνοδεύεται από αναλυτικό προϋπολογισμό που θα καθορίζει το συνολικό κόστος των προτεινόμενων δράσεων, καθώς επίσης το ποσό και τις πηγές συγχρηματοδότησης. Οι επιλέξιμες δαπάνες μπορούν να περιλαμβάνουν δαπάνες προσωπικού και διοικητικές δαπάνες που επιβαρύνουν τον εθνικό εκτελεστικό φορέα.

Τροπολογία

4. Κάθε εθνικός εκτελεστικός φορέας μπορεί να υποβάλλει μία μόνο αίτηση κοινοτικής επιχορήγησης. Στην εν λόγω αίτηση επιχορήγησης θα περιγράφεται το εθνικό πρόγραμμα και οι προτεραιότητες για το Ευρωπαϊκό Έτος, **καθώς και οι** δράσεις που προτείνονται για επιχορήγηση. Η αίτηση επιχορήγησης θα συνοδεύεται από αναλυτικό προϋπολογισμό που θα καθορίζει το συνολικό κόστος των προτεινόμενων δράσεων, καθώς επίσης το ποσό και τις πηγές συγχρηματοδότησης. Οι επιλέξιμες δαπάνες μπορούν να περιλαμβάνουν δαπάνες προσωπικού και διοικητικές δαπάνες που επιβαρύνουν τον εθνικό εκτελεστικό φορέα.

Τροπολογία 55

Πρόταση απόφασης

Παράρτημα - Μέρος II - σημείο 6

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

6. Η Επιτροπή αξιολογεί και, εάν χρειάζεται, ζητεί τροποποιήσεις στις αιτήσεις κοινοτικής επιχορήγησης που υποβάλλουν οι εθνικοί εκτελεστικοί φορείς.

Τροπολογία

6. Η Επιτροπή αξιολογεί **τη συμμόρφωση προς τους στόχους του άρθρου 2** και, εάν χρειάζεται, ζητεί τροποποιήσεις στις αιτήσεις κοινοτικής επιχορήγησης που υποβάλλουν οι εθνικοί εκτελεστικοί φορείς.

Αιτιολόγηση

Η Επιτροπή οφείλει να μεριμνήσει ώστε οι αιτήσεις για κοινοτική χρηματοδότηση να ανταποκρίνονται στους στόχους του Ευρωπαϊκού Έτους, έτσι όπως ορίζονται στο άρθρο 2 της πρότασης.

Τροπολογία 56

Πρόταση απόφασης

Παράρτημα - μέρος IV - παράγραφος 2 – περίπτωση 1α (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

- **προώθηση πολυδιάστατων ολοκληρωμένων στρατηγικών για την πρόληψη και εξάλειψη της φτώχειας, ιδίως δε της εξαθλίωσης, και προσεγγίσεων ενσωματωμένων σε κάθε κοινωνική, οικονομική και πολιτιστική πολιτική·**

Αιτιολόγηση

Το Έτος θα πρέπει να συμβάλει στην ενσωμάτωση των πολυδιάστατων πτυχών της φτώχειας στην οικονομική, την πολιτιστική και την κοινωνική πολιτική.

Τροπολογία 57

Πρόταση απόφασης

Παράρτημα - μέρος IV - παράγραφος 2 - πρώτη περίπτωση

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

παιδική φτώχεια και μετάδοση της φτώχειας από γενιά σε γενιά·

καταπολέμηση της παιδικής φτώχειας, συμπεριλαμβανομένης της μετάδοσης της φτώχειας από γενιά σε γενιά, της φτώχειας στις οικογένειες, με ιδιαίτερη έμφαση στις πολυμελείς, τις μονογονεϊκές οικογένειες και τις οικογένειες που φροντίζουν εξαρτώμενο άτομο, καθώς και της φτώχειας των παιδιών που ζουν σε ιδρύματα·

Αιτιολόγηση

Θα πρέπει να δοθεί ιδιαίτερη προσοχή στην κατάσταση των ευπαθών οικογενειών.

Τροπολογία 58

Πρόταση απόφασης

Παράρτημα - μέρος IV - παράγραφος 2 - δεύτερη περίπτωση

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

αγορά εργασίας χωρίς αποκλεισμούς·

Τροπολογία

προώθηση αγορών εργασίας χωρίς αποκλεισμούς, **αντιμετώπιση της φτώχειας των εργαζομένων και ανταπόκριση στην ανάγκη για αξιοπρεπή αμοιβή της εργασίας.**

Αιτιολόγηση

Πολλοί άνθρωποι που έχουν θέση εργασίας εξακολουθούν να βρίσκονται στο όριο της φτώχειας λόγω, μεταξύ άλλων, της χαμηλής ποιότητας της απασχόλησης και των χαμηλών αποδοχών. Κατά το Ευρωπαϊκό Έτος θα πρέπει να δοθεί ιδιαίτερη προσοχή στο πρόβλημα αυτό.

Τροπολογία 59

Πρόταση απόφασης

Παράρτημα - μέρος IV - παράγραφος 2 - τρίτη περίπτωση

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

περιορισμένη πρόσβαση στην εκπαίδευση και στην κατάρτιση, συμπεριλαμβανομένης της κατάρτισης για τον ψηφιακό γραμματισμό·

Τροπολογία

εξάλειψη των περιορισμών της πρόσβασης στην εκπαίδευση και στην κατάρτιση, συμπεριλαμβανομένης της κατάρτισης για τον ψηφιακό γραμματισμό, **και προώθηση της ισότιμης πρόσβασης όλων στις τεχνολογίες της πληροφορίας και των επικοινωνιών, με ιδιαίτερη έμφαση στις ιδιαίτερες ανάγκες των ατόμων με αναπηρία·**

Αιτιολόγηση

Η πρόσβαση στη διά βίου μάθηση έχει ιδιαίτερη σημασία, διότι οι δεξιότητες των ανθρώπων πρέπει να προσαρμόζονται στις μεταβολές της αγοράς εργασίας ώστε να προσφέρουν δυνατότητες αξιοπρεπούς απασχόλησης.

Τροπολογία 60

Πρόταση απόφασης

Παράρτημα - μέρος IV - παράγραφος 2 - τέταρτη περίπτωση

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

φτώχεια και διάσταση του φύλου·

αντιμετώπιση των διαστάσεων φύλου και ηλικίας σε σχέση με τη φτώχεια·

Αιτιολόγηση

Η φτώχεια δεν πλήττει εξίσου γυναίκες και άνδρες ή ηλικιωμένους. Οι διαφορές αυτές θα πρέπει να ληφθούν υπόψη στις πολιτικές και τις πρωτοβουλίες κατά τη διάρκεια του Ευρωπαϊκού Έτους και μετά τη λήξη του.

Τροπολογία 61

Πρόταση απόφασης

Παράρτημα - μέρος IV - παράγραφος 2 – πέμπτη περίπτωση

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

πρόσβαση σε βασικές υπηρεσίες, συμπεριλαμβανομένης της στέγασης υπό αξιοπρεπείς συνθήκες

εξασφάλιση ίσης πρόσβασης σε επαρκείς πόρους και υπηρεσίες, συμπεριλαμβανομένων της στέγασης υπό αξιοπρεπείς συνθήκες, της υγείας και της κοινωνικής ασφάλισης·

Αιτιολόγηση

Η πρόσβαση σε επαρκείς πόρους, υγειονομική περίθαλψη και κοινωνική προστασία είναι πολύ σημαντική για τους ανθρώπους που ζουν σε συνθήκες φτώχειας και πρέπει να εξεταστούν επαρκώς στο πλαίσιο του Ευρωπαϊκού Έτους.

Τροπολογία 62

Πρόταση απόφασης

Παράρτημα - μέρος IV - παράγραφος 2 – περίπτωση 5α (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

διευκόλυνση της πρόσβασης στον πολιτισμό και την ψυχαγωγία ·

Αιτιολόγηση

Οι άνθρωποι που πλήττονται από τη φτώχεια δεν έχουν πρόσβαση στον πολιτισμό και την ψυχαγωγία.

Τροπολογία 63

Πρόταση απόφασης

Παράρτημα - μέρος IV - παράγραφος 2 - έκτη περίπτωση

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

εξάλειψη των διακρίσεων και προώθηση της ενσωμάτωσης των μεταναστών και της ένταξης των εθνοτικών μειονοτήτων στην κοινωνία και στην αγορά εργασίας·

Τροπολογία

εξάλειψη των διακρίσεων και προώθηση της ένταξης των μεταναστών και των εθνοτικών μειονοτήτων στην κοινωνία·

Αιτιολόγηση

Για να καταστεί σαφές ότι η ένταξη των μεταναστών και των εθνοτικών μειονοτήτων είναι εξόχως σημαντική.

Τροπολογία 64

Πρόταση απόφασης

Παράρτημα - μέρος IV - παράγραφος 2 – περίπτωση 6α (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

προαγωγή ολοκληρωμένων προσεγγίσεων ενεργού συμμετοχής και διαχείρισης του ιδιωτικού βίου·

Τροπολογία

Αιτιολόγηση

Το Ευρωπαϊκό Έτος θα πρέπει να βοηθήσει την προαγωγή της ενεργού συμμετοχής καθώς και την αυτοδιαχείριση της ιδιωτικής ζωής, και ειδικότερα την υγιή οικονομική διαχείριση.

Τροπολογία 65

Πρόταση απόφασης

Παράρτημα - μέρος IV - παράγραφος 2 - περίπτωση 6β (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

προώθηση της ισότητας ευκαιριών για όλους·

Αιτιολόγηση

Δεδομένου του στόχου του Ευρωπαϊκού Έτους για ισότητα ευκαιριών, είναι λογικό να οριστεί τέτοιος θεματικός τομέας.

Τροπολογία 66

Πρόταση απόφασης

Παράρτημα - μέρος IV - παράγραφος 2 - έβδομη περίπτωση

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

κάλυψη των αναγκών των ατόμων με αναπηρία και άλλων ευπαθών ομάδων.

κάλυψη των αναγκών των ατόμων με αναπηρία και των εξαρτωμένων ατόμων και των οικογενειών τους, και άλλων ευπαθών ομάδων ή ατόμων ευρισκόμενων σε δύσκολη κατάσταση, και ιδιαίτερα των αστέγων.

Αιτιολόγηση

Τα εξαρτώμενα άτομα και οι οικογένειες που τα φροντίζουν διατρέχουν μεγαλύτερο κίνδυνο φτώχειας, όπως και τα άτομα που αντιμετωπίζουν δύσκολη προσωπική κατάσταση.

ΑΙΤΙΟΛΟΓΙΚΗ ΕΚΘΕΣΗ

Κατά τη δρομολόγηση της στρατηγικής της Λισαβόνας, το Μάρτιο του 2000, το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο ζήτησε από τα κράτη μέλη και την Ευρωπαϊκή Επιτροπή να λάβουν μέτρα ώστε να συμβάλουν αποφασιστικά στην εξάλειψη της φτώχειας μέχρι το 2010. Τα Ευρωπαϊκά Συμβούλια που ακολούθησαν επανεπιβεβαίωσαν αυτόν το στόχο.

Το 2006, το 16% (78%) του συνολικού πληθυσμού της ΕΕ-25 ζούσε κάτω από το όριο της φτώχειας. Το 2000, στην ΕΕ-25, περίπου 40 εκατομμύρια άνθρωποι (9% του συνόλου) αντιμετώπιζαν διαρκή φτώχεια. Το 2005, στην ΕΕ-25, το 19% (19 εκατομμύρια) των παιδιών αντιμετώπιζαν κίνδυνο φτώχειας. Μολονότι στα περισσότερα κράτη μέλη το χάσμα μεταξύ των φύλων μειώνεται, όσον αφορά τη φτώχεια και τη διαρκή φτώχεια το χάσμα μεταξύ των φύλων (το 2006) είναι περίπου δύο ποσοστιαίες μονάδες.

Γενικές πληροφορίες

Το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο της Λισαβόνας, το Μάρτιο του 2000, κατάρτισε την Ανοικτή Μέθοδο Συντονισμού (ΑΜΣ), η οποία προσφέρει ένα πλαίσιο πολιτικού συντονισμού χωρίς νομικούς περιορισμούς. Το πλαίσιο αυτό υποστηρίζει την επίτευξη του στρατηγικού στόχου της Ένωσης για διαρκή οικονομική ανάπτυξη, περισσότερες και καλύτερες θέσεις εργασίας και μεγαλύτερη κοινωνική συνοχή έως το 2010. Τα κράτη μέλη συμφωνούν να προσδιορίσουν και να προωθήσουν τις αποδοτικότερες πολιτικές τους στους τομείς της κοινωνικής προστασίας και ένταξης με στόχο την ανταλλαγή εμπειριών. Πρόκειται για μέθοδο ευέλικτη και αποκεντρωμένη.

Στο πλαίσιο της ευέλικτης και αποκεντρωμένης αυτής μεθόδου, τα κράτη μέλη συμφωνούν σε κοινούς στόχους και δείκτες, εκπονούν εθνικές στρατηγικές εκθέσεις και υποβάλλουν τις αξιολογήσεις τους.

Από τον Ιανουάριο του 2007, το νέο ολοκληρωμένο πρόγραμμα της ΕΕ για την απασχόληση και την κοινωνική αλληλεγγύη υποστηρίζει τους στόχους που καθορίζονται στην κοινωνική ατζέντα και συμβάλλει στην ευρύτερη στρατηγική της Ένωσης για την απασχόληση και την ανάπτυξη.

Οι γενικότεροι στόχοι της ΑΜΣ για την κοινωνική προστασία και την κοινωνική ένταξη συνίστανται στην προώθηση:

- αποτελεσματική αλληλεπίδραση της στρατηγικής της ΕΕ για την αειφόρο ανάπτυξη και των στόχων της Λισαβόνας για μεγαλύτερη οικονομική ανάπτυξη, καλύτερες θέσεις εργασίας και κοινωνική συνοχή·
- πολιτικών κοινωνικής ένταξης, ισότητας μεταξύ των δύο φύλων και ίσων ευκαιριών για όλους με προσιτά, οικονομικά βιώσιμα και αποτελεσματικά συστήματα κοινωνικής προστασίας·
- Ενίσχυση της διακυβέρνησης, της διαφάνειας και της συμμετοχής των ενδιαφερομένων στο σχεδιασμό, την εφαρμογή και την παρακολούθηση της πολιτικής.

Στο πλαίσιο των γενικών στόχων αναφέρεται ότι η ΑΜΣ θα πρέπει να επιδιώκει αποφασιστικό αντίκτυπο στη φτώχεια και τον κοινωνικό αποκλεισμό.

Σε συνέχεια της εντολής που δόθηκε κατά το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο της Λισαβόνας, τα κράτη μέλη και η Επιτροπή επεδίωξαν να αναπτύξουν κοινές προσεγγίσεις και συμβατούς δείκτες. Το 2001, η Επιτροπή Κοινωνικής Προστασίας (ΕΚΠ) υπέβαλε έκθεση με την οποία εισηγείται μια αρχική δέσμη κοινά συμφωνημένων δεικτών, η οποία εγκρίθηκε από το Συμβούλιο Απασχόλησης και Κοινωνικών Υποθέσεων το Δεκέμβριο του 2001 και στη συνέχεια υποβλήθηκε στη σύνοδο κορυφής της ΕΕ στο Laeken στις Βρυξέλλες. Τον Ιούνιο του 2006, η ΕΚΠ ενέκρινε αναπροσαρμοσμένη δέσμη κοινών δεικτών για τη διαδικασία κοινωνικής προστασίας και κοινωνικής ένταξης.

Όσον αφορά το στόχο της εξάλειψης της φτώχειας και του κοινωνικού αποκλεισμού, ένας από τους κοινά συμφωνημένους δείκτες αφορά τον κίνδυνο φτώχειας (ποσοστό των προσώπων με σταθμισμένο διαθέσιμο εισόδημα κάτω του 60% του εθνικού διάμεσου σταθμισμένου εισοδήματος).

Σύνοψη της ανακοίνωσης της Επιτροπής σχετικά με το Ευρωπαϊκό Έτος 2010.

Η Επιτροπή, στην κοινωνική της ατζέντα για την περίοδο 2005 – 2010, πρότεινε να ανακηρυχθεί το έτος 2010 ευρωπαϊκό έτος για την καταπολέμηση της φτώχειας και του κοινωνικού αποκλεισμού (στο εξής «Ευρωπαϊκό Έτος»).

Ο προϋπολογισμός που διατίθεται για το Έτος -17 εκατ. ευρώ- είναι ο μεγαλύτερος που διατέθηκε ποτέ για Ευρωπαϊκό Έτος, γεγονός που δείχνει τη μεγάλη πολιτική σημασία που του αποδίδεται.

Το Ευρωπαϊκό Έτος έχει ως στόχο να επανεπιβεβαιώσει κατά τον τρόπο αυτό την προσήλωση της Ένωσης σε θέματα αλληλεγγύης, κοινωνικής δικαιοσύνης και μεγαλύτερης συνοχής, και να προαγάγει τη συνοχή μεταξύ των πρωταρχικών στόχων της Ένωσης και να δώσει ώθηση για την επίτευξή τους, με τον αποφασιστικό αντίκτυπό του στην εξάλειψη της φτώχειας.

Το Ευρωπαϊκό Έτος πρέπει να ενισχύσει την ευαισθητοποίηση του κοινού για τη φτώχεια και τον κοινωνικό αποκλεισμό στην Ευρώπη και να μεταφέρει το μήνυμα ότι εμποδίζουν την κοινωνική και οικονομική ανάπτυξη. Θα πρέπει να εξάρει τη σημασία της συλλογικής ευθύνης, που εκτός από τους υπεύθυνους λήψης αποφάσεων αφορά και τους παράγοντες του δημόσιου και του ιδιωτικού τομέα.

Η πρόταση για την ανακήρυξη Ευρωπαϊκού Έτους για την καταπολέμηση της φτώχειας και του κοινωνικού αποκλεισμού, εκτός από τους γενικούς στόχους, εδράζεται και σε τέσσερις ειδικούς στόχους:

- Αναγνώριση του δικαιώματος των ατόμων που βρίσκονται σε κατάσταση φτώχειας και κοινωνικού αποκλεισμού να ζουν με αξιοπρέπεια και να συμμετέχουν ενεργά στην κοινωνία.

- Ενίσχυση της συμμετοχής περισσότερων πολιτών σε πολιτικές και δράσεις που αφορούν θέματα κοινωνικής ένταξης και επισήμανση της συλλογικής ευθύνης στην αντιμετώπιση της φτώχειας και της περιθωριοποίησης.
- Προώθηση μιας συνεκτικότερης κοινωνίας, μέσω της μεγαλύτερης ευαισθητοποίησης ως προς τα πλεονεκτήματα που συνεπάγεται για όλους μια κοινωνία στην οποία έχει εξαλειφθεί η φτώχεια και όπου κανείς δεν είναι καταδικασμένος να ζει στο περιθώριο.
- Επανεπιβεβαίωση της σθεναρής πολιτικής δέσμευσης της ΕΕ για την καταπολέμηση της φτώχειας και του κοινωνικού αποκλεισμού και την προώθησή της σε όλα τα επίπεδα διακυβέρνησης.

Οι δραστηριότητες του Ευρωπαϊκού Έτους θα υποστηρίξουν την ανοικτή μέθοδο συντονισμού (ΑΜΣ) για την κοινωνική προστασία και την κοινωνική ένταξη με απώτερο σκοπό την παραγωγή καθαρής προστιθέμενης αξίας όσον αφορά τον αντίκτυπο και την αποτελεσματικότητα της πολιτικής. Συνεπώς, οι θεματικοί τομείς του Ευρωπαϊκού Έτους είναι σύμφωνοι με τη συγκεκριμένη ΑΜΣ.

Η Ένωση μπορεί να προσφέρει μια βάση συντονισμού σε διάφορα επίπεδα, αλλά για να υπάρξει απτή πρόοδος πρέπει να δραστηριοποιηθούν οι συμμετέχουσες χώρες σε εθνικό επίπεδο. Οι δραστηριότητες που προβλέπονται σε ευρωπαϊκό επίπεδο, επειδή πρέπει να διασφαλίζεται η συνεκτικότητα της προσέγγισης για μια κοινωνία χωρίς αποκλεισμούς, θα μπορούν, επομένως, να προσαρμόζονται στις ιδιαιτερότητες κάθε συμμετέχουσας χώρας. Θα συγκροτηθεί επιτροπή που θα αποτελείται από εκπροσώπους των κρατών μελών, η οποία θα επικουρεί την Επιτροπή κατά την υλοποίηση των δραστηριοτήτων του Ευρωπαϊκού Έτους.

Η επιτροπή θα παρακολουθεί την υλοποίηση των δραστηριοτήτων στη βάση κοινών κατευθυντήριων γραμμών που θα αναπτύξει η Επιτροπή, του στρατηγικού εγγράφου-πλαισίου (ΣΕΠ).

Η υλοποίηση σε εθνικό επίπεδο θα πρέπει να είναι σύμφωνη προς τους στόχους πολιτικής που προβλέπονται για το Ευρωπαϊκό Έτος, με βάση το προαναφερόμενο ΣΕΠ. Κάθε κράτος μέλος θα υποβάλει στην Επιτροπή εθνικό πρόγραμμα για την υλοποίηση του Ευρωπαϊκού Έτους.

Κάθε πρόγραμμα πρέπει να σχεδιάζεται, εγκρίνεται και εφαρμόζεται σε στενή συνεργασία με τους εθνικούς εκτελεστικούς φορείς (ΕΕΦ), που ορίζονται από τις χώρες που συμμετέχουν στο Ευρωπαϊκό Έτος και θα τελεί υπό την εποπτεία τους.

Κατά τον καθορισμό και τη διεξαγωγή των οικείων εθνικών στρατηγικών, κάθε ΕΕΦ θα συνεργάζεται στενά και θα ζητεί τη γνώμη της εθνικής συμβουλευτικής ομάδας (ΕΣΟ), που θα αποτελείται από ένα ευρύ φάσμα ενδιαφερομένων μερών, συμπεριλαμβανομένων των οργανώσεων της κοινωνίας των πολιτών που εκπροσωπούν τα συμφέροντα των ατόμων που βρίσκονται σε κατάσταση φτώχειας, εκπροσώπων των εθνικών κοινοβουλίων, κοινωνικών εταίρων, και περιφερειακών και τοπικών αρχών.

Η εμπειρία από προηγούμενα Ευρωπαϊκά Έτη που ήταν αφιερωμένα στον κοινωνικό τομέα έχει αποδείξει τη συμβολή τους στην ευαισθητοποίηση του ευρέος κοινού, στην ενθάρρυνση της συμμετοχής, στην ενίσχυση της πολιτικής δέσμευσης σε όλα τα επίπεδα και στην αλλαγή πολιτικής. Ως εκ τούτου, η πρόταση συνάδει με την αρχή της επικουρικότητας, που ορίζεται στο άρθρο 5 της Συνθήκης. Ταυτόχρονα, στην πρόταση για το Ευρωπαϊκό Έτος εξαιρείται η σημασία του σεβασμού των διαφορετικών παραδόσεων και εθνικών ταυτοτήτων των κρατών μελών, ώστε, αφενός, να καταστεί εφικτή η ευελιξία κατά την εφαρμογή και, αφετέρου, να

αποφευχθούν παρεμβάσεις στις ορθές πρακτικές που ήδη ακολουθούνται σε ορισμένα κράτη μέλη. Μέσα από το πρίσμα αυτό, η πρόταση συνάδει, επίσης, με την αρχή της αναλογικότητας.

Οι κύριες τροπολογίες του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο, στην έκθεσή του για τον απολογισμό της κοινωνικής πραγματικότητας, υποστήριξε την πρόταση της Επιτροπής για Ευρωπαϊκό Έτος 2010 με στόχο την καταπολέμηση της φτώχειας και του κοινωνικού αποκλεισμού.

Η εισηγήτρια εγκρίνει σε γενικές γραμμές την πρόταση της Επιτροπής και εκφράζει ιδιαίτερη ικανοποίηση για το γεγονός ότι αναγνωρίζονται, οι πολυδιάστατες πτυχές της φτώχειας, αφενός, και, αφετέρου, η ανάγκη για αύξηση της κοινής συνείδησης και της ατομικής ευθύνης και για μεγαλύτερη συμμετοχή προσώπων που πλήττονται από τη φτώχεια και εκπροσώπων τους στην υλοποίηση του Έτους.

Η έκθεση αποσκοπεί, στο κύριο μέρος της, στην αποσαφήνιση των άρθρων και την προσθήκη ορισμένων νέων σημαντικών στοιχείων. Τα θέματα που εξετάζονται είναι:

1. Η παγκόσμια προοπτική για τη φτώχεια και τον κοινωνικό αποκλεισμό, με τη σύνδεση του Ευρωπαϊκού Έτους με τους Στόχους της Χιλιετίας των Ηνωμένων Εθνών και ιδιαίτερα με τη Διεθνή Ημέρα εξάλειψης της Φτώχειας (17 Οκτωβρίου).
2. Θα πρέπει από την έναρξη ήδη του Ευρωπαϊκού Έτους να είναι σαφές ότι στόχος του δεν είναι μόνο η καταπολέμηση της εξαθλίωσης αλλά και η πρόληψη της φτώχειας και του κοινωνικού αποκλεισμού.
3. Η περαιτέρω ανάπτυξη της ιδέας της πρότασης της Επιτροπής σε σχέση με την πολυπλοκότητα και τις πολυδιάστατες πτυχές της φτώχειας και του κοινωνικού αποκλεισμού. Τούτο γίνεται με τον περιεκτικότερο ορισμό των ενδιαφερομένων ομάδων, για παράδειγμα με την προσθήκη των παιδιών που δεν τελειώνουν το σχολείο και των (μακρόχρονα) ανέργων. Υπάρχει επίσης μια περαιτέρω αποσαφήνιση σχετικά με τις πολυδιάστατες πολιτικές που πρέπει να συντονίζονται και να εφαρμόζονται σε εθνικό, σε περιφερειακό και σε τοπικό επίπεδο για την επίτευξη του στόχου του Ευρωπαϊκού Έτους. Οι πολιτικές αυτές θα πρέπει να προβλέπουν ισότιμη πρόσβαση στην εκπαίδευση και τη διά βίου μάθηση, συμπεριλαμβανομένης της πρόσβασης στις ΤΠΕ, συστήματα κοινωνικής προστασίας, ποιοτικές κοινωνικές και υγειονομικές υπηρεσίες, και στέγαση.
4. Ένα άλλο σημείο που χρειάζεται προσοχή είναι η ανάγκη να διασφαλιστούν η ίση μεταχείριση και η εξάλειψη των διακρίσεων, μεταξύ άλλων με την καλύτερη εφαρμογή της νομοθεσίας της ΕΕ, δεδομένου ότι οι γυναίκες και οι ευπαθείς ομάδες κινδυνεύουν περισσότερο από τη φτώχεια και τον κοινωνικό αποκλεισμό.
5. Η εισηγήτρια θα επιθυμούσε επίσης να δώσει μεγαλύτερη έμφαση στη διακυβέρνηση και τη δημιουργία συνεργίας με υπάρχοντα προγράμματα και πρωτοβουλίες. Καθίσταται σαφές ότι σε επίπεδο ΕΕ το Έτος δεν θα πρέπει να χρησιμοποιηθεί απλά για την επανάληψη προηγούμενων δεσμεύσεων ούτε για την απλή ενίσχυση της Ανοικτής Μεθόδου Συντονισμού, αλλά να δώσει ώθηση στις προσπάθειες για ανταλλαγή βέλτιστων πρακτικών,

στη δρομολόγηση νέων πρωτοβουλιών, κ.λπ.. Για λόγους συνοχής και συνέχειας των ενεργειών, θα πρέπει να ενισχυθούν οι δεσμοί με τα αποτελέσματα προηγούμενων ευρωπαϊκών ετών και ο συντονισμός με υπάρχοντα ευρωπαϊκά προγράμματα, και να αυξηθούν οι χρηματοοικονομικοί πόροι για τη στήριξη της καταπολέμησης της φτώχειας και του κοινωνικού αποκλεισμού.

Για να επιτύχει το Ευρωπαϊκό Έτος, πρέπει να συνεργαστούν οι εθνικές, οι περιφερειακές και οι τοπικές αρχές, και να συμμετέχουν όλοι οι ενδιαφερόμενοι όταν αρχίσει στα κράτη μέλη η συζήτηση για το εθνικό περιεχόμενο του Ευρωπαϊκού Έτους.

6. Στο πλαίσιο αυτό, το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο θεωρεί πολύ σημαντική την ουσιαστική συμμετοχή των ανθρώπων που πλήττονται από τη φτώχεια και τον κοινωνικό αποκλεισμό στο διάλογο σε επίπεδο ΕΕ και σε εθνικό επίπεδο σχετικά με το περιεχόμενο και την εφαρμογή των σχεδίων για το Ευρωπαϊκό Έτος.

Για τούτο απαιτήθηκαν ορισμένες προσαρμογές στις αιτιολογικές σκέψεις και τα άρθρα, με ιδιαίτερη έμφαση στο άρθρο 2 (στόχοι) και το παράρτημα, τμήμα IV, παράγραφος 2 (θεματικοί τομείς του Ευρωπαϊκού Έτους).

Οι αλλαγές στο άρθρο 2 αφορούν την ενεργοποίηση και τη συμμετοχή όλων των ενδιαφερομένων ομάδων. Το άρθρο αυτό συνδέεται επίσης με το παράρτημα, μέρος IV. Οι αλλαγές στο συγκεκριμένο τμήμα του παραρτήματος αφορούν κυρίως την προσθήκη ορισμένων θεματικών τομέων με στόχο να υπογραμμιστεί η σημασία της καταπολέμησης της φτώχειας των παιδιών σε συνδυασμό με τη φτώχεια των οικογενειών, να προωθηθεί η ίση μεταχείριση και να εξαλειφθούν οι διακρίσεις, να προαχθούν προσεγγίσεις ενεργού ένταξης και να εξασφαλιστεί η πρόσβαση στον πολιτισμό και τη διασκέδαση (σκοπός είναι η σύνδεση των θεματικών τομέων με τις πολυδιάστατες πτυχές της φτώχειας και του κοινωνικού αποκλεισμού).

3.4.2008

ΓΝΩΜΟΔΟΤΗΣΗ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ ΔΙΚΑΙΩΜΑΤΩΝ ΤΩΝ ΓΥΝΑΙΚΩΝ ΚΑΙ ΙΣΟΤΗΤΑΣ ΤΩΝ ΦΥΛΩΝ

προς την Επιτροπή Απασχόλησης και Κοινωνικών Υποθέσεων

σχετικά με την πρόταση απόφασης του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου σχετικά με το ευρωπαϊκό έτος για την καταπολέμηση της φτώχειας και του κοινωνικού αποκλεισμού 2010
(COM(2007)0797 – C6-0469/2007 – 2007/0278(COD))

Συντάκτρια γνωμοδότησης: Lidia Joanna Geringer de Oedenberg

ΤΡΟΠΟΛΟΓΙΕΣ

Η Επιτροπή Δικαιωμάτων των Γυναικών και Ισότητας των Φύλων καλεί την Επιτροπή Απασχόλησης και Κοινωνικών Υποθέσεων, που είναι αρμόδια επί της ουσίας, να ενσωματώσει στην έκθεσή της τις ακόλουθες τροπολογίες:

Τροπολογία 1

Πρόταση απόφασης Αιτιολογική σκέψη 11

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

(11) Στα εθνικά σχέδια δράσης για την κοινωνική ένταξη, διάφορες χώρες επισημαίνουν το μεγάλο κίνδυνο φτώχειας και/ή αποκλεισμού που αντιμετωπίζουν ορισμένες ειδικές ομάδες, συμπεριλαμβανομένων των παιδιών, των μόνων γονέων, των ηλικιωμένων, των μεταναστών και των εθνοτικών μειονοτήτων, των ατόμων με αναπηρία,

Τροπολογία

(11) Στα εθνικά σχέδια δράσης για την κοινωνική ένταξη, διάφορες χώρες επισημαίνουν το μεγάλο κίνδυνο φτώχειας και/ή αποκλεισμού που αντιμετωπίζουν ορισμένες ειδικές ομάδες, συμπεριλαμβανομένων των παιδιών, των μόνων γονέων, **των πολυμελών οικογενειών**, των ηλικιωμένων, **των νέων και ιδιαιτέρως των νέων γυναικών**, των

των αστέγων, των φυλακισμένων, των γυναικών και των παιδιών που πέφτουν θύματα βίας, και των τοξικομανών.

μεταναστών και των εθνοτικών μειονοτήτων, των ατόμων με αναπηρία, των αστέγων, των φυλακισμένων, των γυναικών και των παιδιών που πέφτουν θύματα βίας, και των τοξικομανών.

Τροπολογία 2

Πρόταση απόφασης Αιτιολογική σκέψη 12

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

(12) Παρόλο που η απασχόληση μειώνει σημαντικά τον κίνδυνο της φτώχειας για τους πολίτες, δεν αποτελεί πάντα επαρκή προϋπόθεση για να τους απομακρύνει από τη φτώχεια και το ποσοστό εκείνων που βρίσκονται στα όρια της φτώχειας εξακολουθεί να είναι σχετικά υψηλό ακόμη και για εκείνους που εργάζονται. Η φτώχεια στην εργασία συνδέεται με τις χαμηλές αμοιβές, τη χαμηλή ειδίκευση **και** την προσωρινή και συχνά μερική απασχόληση, αλλά επίσης και με τα χαρακτηριστικά των νοικοκυριών στα οποία ανήκουν οι εργαζόμενοι, όσον αφορά τον αριθμό των εξαρτώμενων ατόμων και την ένταση εργασίας του νοικοκυριού. Η ποιοτική απασχόληση **διαδραματίζει**, επομένως, σημαντικό ρόλο για την απομάκρυνση του κινδύνου της φτώχειας.

Τροπολογία

(12) Παρόλο που η απασχόληση μειώνει σημαντικά τον κίνδυνο της φτώχειας για τους πολίτες, δεν αποτελεί πάντα επαρκή προϋπόθεση για να τους απομακρύνει από τη φτώχεια και το ποσοστό εκείνων που βρίσκονται στα όρια της φτώχειας εξακολουθεί να είναι σχετικά υψηλό ακόμη και για εκείνους που εργάζονται. Η φτώχεια στην εργασία συνδέεται με τις χαμηλές αμοιβές, τη χαμηλή ειδίκευση, **τις περιορισμένες δυνατότητες επαγγελματικής κατάρτισης και συνδυασμού της επαγγελματικής και της οικογενειακής ζωής**, την προσωρινή και συχνά μερική απασχόληση και **τις αβέβαιες συνθήκες απασχόλησης**, αλλά επίσης **στο επίπεδο της κοινωνικής και οικονομικής βοήθειας σε σχέση** με τα χαρακτηριστικά των νοικοκυριών στα οποία ανήκουν οι εργαζόμενοι, όσον αφορά τον αριθμό των εξαρτώμενων ατόμων και την ένταση εργασίας του νοικοκυριού. Η ποιοτική απασχόληση **και η κοινωνική και οικονομική βοήθεια είναι**, επομένως, **ουσιαστικές** για την απομάκρυνση του κινδύνου της φτώχειας.

Τροπολογία 3 Μαρία Παναγιωτοπούλου-Κασσιώτου

Πρόταση απόφασης Αιτιολογική σκέψη 15

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

(15) Απαραίτητη προϋπόθεση για να έχει επιτυχή αντίκτυπο η κοινοτική δράση για την καταπολέμηση της φτώχειας και του κοινωνικού αποκλεισμού αποτελεί ο βαθμός στον οποίο χαίρει λαϊκής στήριξης. Το Ευρωπαϊκό Έτος αναμένεται ότι θα συμβάλει καταλυτικά στην ευαισθητοποίηση του κοινού και ότι θα δώσει μεγαλύτερη ώθηση. Αναμένεται επίσης ότι θα συμβάλει στην καλύτερη εστίαση της πολιτικής και στην κινητοποίηση όλων των ενδιαφερομένων, ώστε να προωθηθεί η ανοικτή μέθοδος συντονισμού για την κοινωνική προστασία και την κοινωνική ένταξη.

Τροπολογία

(15) Απαραίτητη προϋπόθεση για να έχει επιτυχή αντίκτυπο η κοινοτική δράση για την καταπολέμηση της φτώχειας και του κοινωνικού αποκλεισμού αποτελεί ο βαθμός στον οποίο χαίρει λαϊκής στήριξης. Το Ευρωπαϊκό Έτος αναμένεται ότι θα συμβάλει καταλυτικά στην ευαισθητοποίηση του κοινού και ότι θα δώσει μεγαλύτερη ώθηση. Αναμένεται επίσης ότι θα συμβάλει στην καλύτερη εστίαση της πολιτικής και στην κινητοποίηση όλων των ενδιαφερομένων, ώστε να προωθηθεί **και να ενισχυθεί** η ανοικτή μέθοδος συντονισμού για την κοινωνική προστασία και την κοινωνική ένταξη **καθώς και να προωθηθούν νέες δράσεις και πρωτοβουλίες σε επίπεδο Ευρωπαϊκής Ένωσης και σε εθνικό επίπεδο, σε συνεργασία με τα άτομα που πλήττονται από τη φτώχεια και τους εκπροσώπους τους. Στο πλαίσιο αυτό, ιδιαίτερη προσοχή πρέπει να αποδοθεί στην ουσιαστική εφαρμογή, σε εθνικό επίπεδο, της κοινοτικής νομοθεσίας για τις ίσες ευκαιρίες και την ισότητα μεταξύ ανδρών και γυναικών.**

Τροπολογία 4

Πρόταση απόφασης Άρθρο 2 - σημείο γ)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

γ) Συνοχή – προώθηση μιας συνεκτικότερης κοινωνίας μέσω της μεγαλύτερης ευαισθητοποίησης ως προς τα πλεονεκτήματα που συνεπάγεται για όλους μια κοινωνία στην οποία έχει εξαλειφθεί η

Τροπολογία

γ) Συνοχή – προώθηση μιας συνεκτικότερης κοινωνίας μέσω **της τροποποίησης των κοινωνικο-οικονομικών πολιτικών που προκαλούν κοινωνικές ανισότητες και φτώχεια**

φτώχεια και στην οποία κανείς δεν είναι καταδικασμένος να ζει στο περιθώριο. Το Ευρωπαϊκό Έτος θα υποστηρίξει την ανάπτυξη μιας κοινωνίας που στηρίζει και καλλιεργεί την ποιότητα ζωής, το κοινωνικό ευ ζειν και τις ίσες ευκαιρίες για όλους, ανεξαρτήτως προέλευσης, μέσω της διασφάλισης της βιώσιμης ανάπτυξης και της αλληλεγγύης μεταξύ γενεών και μεταξύ των μελών της ίδιας γενιάς καθώς και της συνοχής της πολιτικής με τη δράση της ΕΕ σε ολόκληρο τον κόσμο.

(κυρίως στις γυναίκες και τα παιδιά), και μέσω της μεγαλύτερης ευαισθητοποίησης ως προς τα πλεονεκτήματα που συνεπάγεται για όλους μια κοινωνία στην οποία έχει εξαλειφθεί η φτώχεια και στην οποία κανείς δεν είναι καταδικασμένος να ζει στο περιθώριο. Το Ευρωπαϊκό Έτος θα υποστηρίξει την ανάπτυξη μιας κοινωνίας που στηρίζει και καλλιεργεί την ποιότητα ζωής, το κοινωνικό ευ ζειν και τις ίσες ευκαιρίες για όλους, ανεξαρτήτως προέλευσης και φύλου, μέσω της διασφάλισης της βιώσιμης ανάπτυξης και της αλληλεγγύης μεταξύ γενεών και μεταξύ των μελών της ίδιας γενιάς καθώς και της συνοχής της πολιτικής με τη δράση της ΕΕ σε ολόκληρο τον κόσμο.

Τροπολογία 5

Πρόταση απόφασης Άρθρο 2 - σημείο (δ)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

δ) Δέσμευση - επανεπιβεβαίωση της σθεναρής πολιτικής δέσμευσης της ΕΕ για την καταπολέμηση της φτώχειας και του κοινωνικού αποκλεισμού και προβολή της σε όλα τα επίπεδα διακυβέρνησης. Αξιοποιώντας τα επιτεύγματα και τις πιθανές ελλείψεις της ανοικτής μεθόδου συντονισμού για την κοινωνική προστασία και την κοινωνική ένταξη, το Ευρωπαϊκό Έτος θα ενισχύσει την πολιτική δέσμευση για την πρόληψη και την καταπολέμηση της φτώχειας και του κοινωνικού αποκλεισμού και θα δώσει ώθηση στην περαιτέρω ανάπτυξη της δράσης της Ευρωπαϊκής Ένωσης στον εν λόγω τομέα.

Τροπολογία

δ) Δέσμευση - επανεπιβεβαίωση της σθεναρής πολιτικής δέσμευσης της ΕΕ για την καταπολέμηση της φτώχειας και του κοινωνικού αποκλεισμού και προβολή της σε όλα τα επίπεδα διακυβέρνησης, **μεταβάλλοντας τις πολιτικές που προκαλούν τα φαινόμενα αυτά.** Αξιοποιώντας τα επιτεύγματα και τις πιθανές ελλείψεις της ανοικτής μεθόδου συντονισμού για την κοινωνική προστασία και την κοινωνική ένταξη, το Ευρωπαϊκό Έτος θα ενισχύσει την πολιτική δέσμευση για την πρόληψη και την καταπολέμηση της φτώχειας και του κοινωνικού αποκλεισμού και θα δώσει ώθηση στην περαιτέρω ανάπτυξη της δράσης της Ευρωπαϊκής Ένωσης στον εν λόγω τομέα.

Τροπολογία 6

Πρόταση απόφασης Άρθρο 4

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Στο Ευρωπαϊκό Έτος συνεκτιμώνται οι διαφορές μεταξύ ανδρών και γυναικών ως προς τον τρόπο που βιώνουν τη φτώχεια και τον κοινωνικό αποκλεισμό.

Τροπολογία

Στο Ευρωπαϊκό Έτος συνεκτιμώνται οι διαφορές μεταξύ ανδρών και γυναικών ως προς τον τρόπο που βιώνουν τη φτώχεια και τον κοινωνικό αποκλεισμό **και λαμβάνεται υπόψη η διάσταση του φύλου κατά την εφαρμογή και αξιολόγηση των δραστηριοτήτων του.**

Τροπολογία 7

Πρόταση απόφασης Άρθρο 6 - παράγραφος 1

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

1. Κάθε κράτος μέλος ορίζει έναν «εθνικό εκτελεστικό φορέα» για τη διοργάνωση της συμμετοχής του στο Ευρωπαϊκό Έτος και τη διασφάλιση του συντονισμού σε εθνικό επίπεδο. Ο εν λόγω εθνικός εκτελεστικός φορέας είναι αρμόδιος για τον καθορισμό του εθνικού προγράμματος και των προτεραιοτήτων για το Ευρωπαϊκό Έτος, καθώς και για την επιλογή των δράσεων που θα προταθούν για κοινοτική χρηματοδότηση. Η εθνική στρατηγική και οι εθνικές προτεραιότητες για το Ευρωπαϊκό Έτος καθορίζονται σύμφωνα με τους στόχους που μνημονεύονται στο άρθρο 2.

Τροπολογία

1. Κάθε κράτος μέλος ορίζει έναν «εθνικό εκτελεστικό φορέα» για τη διοργάνωση της συμμετοχής του στο Ευρωπαϊκό Έτος και τη διασφάλιση του συντονισμού σε εθνικό επίπεδο. Ο εν λόγω εθνικός εκτελεστικός φορέας είναι αρμόδιος για τον καθορισμό του εθνικού προγράμματος και των προτεραιοτήτων για το Ευρωπαϊκό Έτος, καθώς και για την επιλογή των δράσεων που θα προταθούν για κοινοτική χρηματοδότηση. Η εθνική στρατηγική και οι εθνικές προτεραιότητες για το Ευρωπαϊκό Έτος καθορίζονται σύμφωνα με τους στόχους που μνημονεύονται στο άρθρο 2 **και την αρχή της ενσωμάτωσης της διάστασης του φύλου σύμφωνα με το άρθρο 4.**

Τροπολογία 8

Πρόταση απόφασης Άρθρο 9 - παράγραφος 1

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

1. Οι αποφάσεις για τη χρηματοδότηση των δράσεων βάσει του άρθρου 8 παράγραφοι 1 και 2 εκδίδονται από την Επιτροπή σύμφωνα με τη διαδικασία που ορίζεται στο άρθρο 7 παράγραφος 2.

Τροπολογία

1. Οι αποφάσεις για τη χρηματοδότηση των δράσεων βάσει του άρθρου 8 παράγραφοι 1 και 2 εκδίδονται από την Επιτροπή σύμφωνα με τη διαδικασία που ορίζεται στο άρθρο 7 παράγραφος 2, **στο πλαίσιο της τήρησης της αρχής της ενσωμάτωσης της διάστασης του φύλου σύμφωνα με το άρθρο 4.**

Τροπολογία 9

Πρόταση απόφασης Άρθρο 15 - παράγραφος 1α (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

Η έκθεση αυτή θα περιλαμβάνει επίσης πληροφορίες σχετικά με την τήρηση της αρχής της ισότητας μεταξύ ανδρών και γυναικών κατά την διάρκεια του Ευρωπαϊκού Έτους και την εφαρμογή της, καθώς και αξιολόγηση του τρόπου με τον οποίο το Ευρωπαϊκό Έτος υπήρξε επωφελές για τις πλέον ευάλωτες κοινωνικές ομάδες.

Τροπολογία 10

Πρόταση απόφασης Παράρτημα - Μέρος I, σημείο 1. Συναντήσεις και εκδηλώσεις

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Διοργάνωση συναντήσεων και εκδηλώσεων σε κοινοτικό επίπεδο, που σκοπό έχουν να ενισχύσουν την ευαισθητοποίηση σε θέματα σχετικά με το ευρωπαϊκό έτος για τη φτώχεια και τον κοινωνικό αποκλεισμό και να προσφέρουν

Τροπολογία

Διοργάνωση συναντήσεων και εκδηλώσεων σε κοινοτικό επίπεδο, που σκοπό έχουν να ενισχύσουν την ευαισθητοποίηση σε θέματα σχετικά με το ευρωπαϊκό έτος για τη φτώχεια και τον κοινωνικό αποκλεισμό και να προσφέρουν

ένα φόρουμ για την ανταλλαγή απόψεων. Ο σχεδιασμός των δράσεων αυτών, στις οποίες θα συμμετέχουν τα ενδιαφερόμενα μέρη, θα γίνεται από κοινού με τα άτομα που βρίσκονται σε κατάσταση φτώχειας και τις οργανώσεις της κοινωνίας των πολιτών που τα εκπροσωπούν, ώστε να παρέχεται κατάλληλη ευκαιρία για την κάλυψη των κενών σε επίπεδο πολιτικής και για την αντιμετώπιση των καθημερινών προβλημάτων.

ένα φόρουμ για την ανταλλαγή απόψεων. Ο σχεδιασμός των δράσεων αυτών, στις οποίες θα συμμετέχουν τα ενδιαφερόμενα μέρη, θα γίνεται από κοινού με τα άτομα που βρίσκονται σε κατάσταση φτώχειας και τις οργανώσεις της κοινωνίας των πολιτών που τα εκπροσωπούν, ώστε να παρέχεται κατάλληλη ευκαιρία για την κάλυψη των κενών σε επίπεδο πολιτικής και για την αντιμετώπιση των καθημερινών προβλημάτων **και θα μεριμνά για την ευαισθητοποίηση των διάφορων θεσμικών οργάνων ως προς τις αιτίες και τα μέτρα που απαιτείται να ληφθούν για την μείωση της φτώχειας, ιδίως των γυναικών και των παιδιών.**

Τροπολογία 11

Πρόταση απόφασης Παράρτημα - Μέρος II - σημείο 1

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

1. Οι δράσεις που διεξάγονται σε τοπικό, περιφερειακό ή εθνικό επίπεδο μπορούν να χρηματοδοτηθούν από τον κοινοτικό προϋπολογισμό έως και κατά 50% του συνολικού κόστους ανά κράτος μέλος. Η εθνική συγχρηματοδότηση, από δημόσιες ή ιδιωτικές πηγές, πρέπει να ανέρχεται τουλάχιστον στο 50% του συνολικού προϋπολογισμού ώστε να συμπληρώνει την κοινοτική χρηματοδότηση. Κατά την επιλογή των δράσεων, οι εθνικοί εκτελεστικοί φορείς θα είναι ελεύθεροι να αποφασίσουν εάν και σε ποιο βαθμό θα ζητήσουν συγχρηματοδότηση από τον οργανισμό που είναι αρμόδιος για την υλοποίηση των επιμέρους δράσεων.

Τροπολογία

1. Οι δράσεις που διεξάγονται σε τοπικό, περιφερειακό ή εθνικό επίπεδο μπορούν να χρηματοδοτηθούν από τον κοινοτικό προϋπολογισμό έως και κατά 50% του συνολικού κόστους ανά κράτος μέλος. Η εθνική συγχρηματοδότηση, από δημόσιες ή ιδιωτικές πηγές, πρέπει να ανέρχεται τουλάχιστον στο 50% του συνολικού προϋπολογισμού ώστε να συμπληρώνει την κοινοτική χρηματοδότηση. Κατά την επιλογή των δράσεων, οι εθνικοί εκτελεστικοί φορείς θα είναι ελεύθεροι να αποφασίσουν εάν και σε ποιο βαθμό θα ζητήσουν συγχρηματοδότηση από τον οργανισμό που είναι αρμόδιος για την υλοποίηση των επιμέρους δράσεων, **λαμβάνοντας υπόψη τη δυνατότητα χρηματοδότησης δράσεων σε ποσοστό ακόμη και έως του 100% του κόστους από τους εθνικούς εκτελεστικούς φορείς.**

Τροπολογία 12

Πρόταση απόφασης

Παράρτημα - Μέρος IV - σημείο 2 - παράλα 1

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

- παιδική φτώχεια και μετάδοση της φτώχειας από γενιά σε γενιά·

Τροπολογία

- **εξάλειψη της** παιδικής φτώχειας και της μετάδοσης της φτώχειας από γενιά σε γενιά, **με μεγαλύτερη υποστήριξη της οικογένειας και των συγγενικών δεσμών**

ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΑ

| | |
|---|---|
| Τίτλος | Ευρωπαϊκό έτος καταπολέμησης της φτώχειας και του κοινωνικού αποκλεισμού |
| Έγγραφο αναφοράς | COM(2007)0797 – C6-0469/2007 – 2007/0278(COD) |
| Επιτροπή αρμόδια επί της ουσίας | EMPL |
| Γνωμοδοτική επιτροπή Ημερομ. αναγγελίας στην ολομέλεια | FEMM 31.1.2008 |
| Συντάκτης γνωμοδότησης Ημερομηνία ορισμού | Lidia Joanna Geringer de Oedenberg 22.1.2008 |
| Εξέταση στην επιτροπή | 28.2.2008 3.4.2008 |
| Ημερομηνία έγκρισης | 3.4.2008 |
| Αποτέλεσμα της τελικής ψηφοφορίας | +: 24 -: 0 0: 1 |
| Βουλευτές παρόντες κατά την τελική ψηφοφορία | Edit Bauer, Edite Estrela, Ilda Figueiredo, Věra Flasarová, Claire Gibault, Zita Gurmai, Lívia Járóka, Piia-Noora Kauppi, Urszula Krupa, Roselyne Lefrançois, Astrid Lulling, Zita Pleštinská, Άννυ Ποδηματά, Christa Prets, Teresa Riera Madurell, Anne Van Lancker, Anna Záborská |
| Αναπληρωτές παρόντες κατά την τελική ψηφοφορία | Gabriela Crețu, Lidia Joanna Geringer de Oedenberg, Mary Honeyball, Christa Kläß, Marusya Ivanova Lyubcheva, Petya Stavreva, Feleknas Uca |
| Αναπληρωτές (άρθρο 178, παρ. 2) παρόντες κατά την τελική ψηφοφορία | Μανώλης Μαυρομάτης |

ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΑ

| | | |
|---|--|----------|
| Τίτλος | Ευρωπαϊκό έτος καταπολέμησης της φτώχειας και του κοινωνικού αποκλεισμού | |
| Έγγραφο αναφοράς | COM(2007)0797 – C6-0469/2007 – 2007/0278(COD) | |
| Ημερομηνία υποβολής στο ΕΚ | 12.12.2007 | |
| Επιτροπή αρμόδια επί της ουσίας Ημερομ. αναγγελίας στην ολομέλεια | EMPL 31.1.2008 | |
| Γνωμοδοτική(ές) επιτροπή(ες) Ημερομ. αναγγελίας στην ολομέλεια | FEMM 31.1.2008 | |
| Εισηγητής(ές) Ημερομηνία ορισμού | Μαρία Παναγιωτοπούλου- Κασσιώτου 23.1.2008 | |
| Εξέταση στην επιτροπή | 2.4.2008 | 5.5.2008 |
| Ημερομηνία έγκρισης | 6.5.2008 | |
| Αποτέλεσμα της τελικής ψηφοφορίας | + : 41 - : 1 0 : 0 | |
| Βουλευτές παρόντες κατά την τελική ψηφοφορία | Jan Andersson, Edit Bauer, Emine Bozkurt, Iles Braghetto, Philip Bushill-Matthews, Alejandro Cercas, Derek Roland Clark, Jean Louis Cottigny, Proinsias De Rossa, Harald Ettl, Richard Falbr, Carlo Fatuzzo, Joel Hasse Ferreira, Stephen Hughes, Karin Jöns, Ona Juknevičienė, Jan Jerzy Kułakowski, Jean Lambert, Raymond Langendries, Elizabeth Lynne, Thomas Mann, Jan Tadeusz Masiel, Jiří Maštálka, Μαρία Ματσούκα, Elisabeth Morin, Juan Andrés Naranjo Escobar, Csaba Óry, Siiri Oviir, Μαρία Παναγιωτοπούλου-Κασσιώτου, Jacek Protasiewicz, Bilyana Ilieva Raeva, Elisabeth Schroedter, José Albino Silva Peneda, Jean Spautz, Ewa Tomaszewska, Anne Van Lancker, Gabriele Zimmer | |
| Αναπληρωτές παρόντες κατά την τελική ψηφοφορία | Gabriela Crețu, Petru Filip, Jamila Madeira, Csaba Sógor, Κυριάκος Τριανταφυλλίδης | |